

# Dziennik Człuchowski

Dziennik  
Bałtycki

piątek  
15 września 2000 r.  
nr 37 (98)

PRZECHLEWKO

## Konkurs

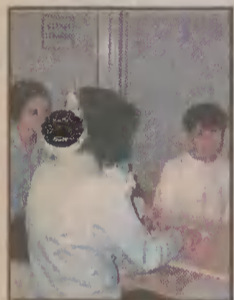


Teriery walijskie, jamniki szorstkowłose, polskie gończe oraz niemieckie teriery myśliwskie walczyły o tytuł najlepszego dzikarza podczas krajowego Konkursu Psów Dzikarzy.

str. 3

GM. CZŁUCHÓW

## Akcja rak



Rozpoczęta w sierpniu akcja profilaktyczna raka szyjki macicy będzie trwała półtora roku. W 2000 r. planuje się wykonać 3 tys. badań. W ciągu pierwszego tygodnia akcji przebadano 500 kobiet.

str. 4

CZŁUCHÓW

## List z Kenii

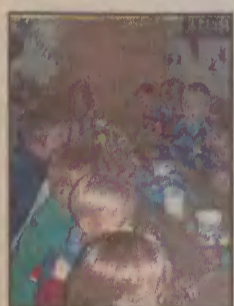


Człuchowianie pamiętają na pewno księdza Rajmunda Marszałkowskiego, wikariusza parafii p.w. Najświętszej Marii Panny. Udało mu się dużo zrobić dla życia duchowego mieszkańców.

str. 5

CZARNE

## Kultura



Po raz trzeci w Czarnem obchodzono „Święto Trzeźwości”. Jego organizatorzy proponują alternatywę dla alkoholu i środków odurzających - sztukę.

str. 7

CZŁUCHÓW

## Sport

Dużo wrażeń zapewnili kibicom piłkarze Piasta podczas spotkania ze Stolemem. Po I połowie wydawało się, że jest już po meczu, tymczasem w drugiej części 11 z Człuchowa przeszła metamorfozę.

str. 12

CZŁUCHÓW ■ CZARNE ■ DEBRZNO ■ KOCZAŁA ■ PRZECHLEWKO ■ RZECZENICA

Człuchów. W niedzielę referendum

# DO URN



Ostatnia sesja przed referendum przebiegała w nerwowej atmosferze. Na zdjęciu: Maria Jeżewska-Ruks, dyrektor człuchowskiego MDK.

Fot. Piotr Furtak

Wyjątkowo zgodni byli radni w podejmowaniu uchwał podczas sesji Rady Miasta. Bezkonfliktowo udało im się zdecydować o tym, gdzie od września 2001 r. będzie zlokalizowana szkoła podstawowa, a gdzie gimnazjum. Od przyszłego roku szkolnego gimnazjaliści będą chodzili do obecnego ZS nr 2. Udało się też dojść do porozumienia w sprawie przekształcenia praw do użytkowania wieczystego w prawo własności

na działki. Leopold Szreder, burmistrz oskarżony przez członków Człuchowskiego Klubu Radnych o łamanie prawa miejscowego zapowiedział, że wstrzyma procedurę w tej sprawie. Od postanowienia burmistrza odwołał się bowiem jeden z mieszkańców miasta. Samorządowe Kolegium Odwoławcze przychyliło się do jego wniosku. - Jeśli tylko otrzymam odmowną decyzję Samorządowego Kolegium Od-

woławczego wstrzymamy procedurę w tym przedmiocie - zadeklarował burmistrz. Największe emocje towarzyszyły końcowej części obrad. Rajcy CKR starali się przekonać mieszkańców, aby nie brali udziału w niedzielnym referendum. Odmienne opinie na ten temat wyrażali pozostali radni, którzy zachęcali człuchowian, aby poszli do urn.

(pif)

str. 2

CZŁUCHÓW

## Radar na kołach

53 tys. zł kosztował Opel Vectra, który kupił Urząd Miasta w Chojnicach. Samochód patrolować będzie drogi powiatu chojnickiego oraz człuchowskiego. Opel jest kompletnie wyposażony, na wideoradar trzeba będzie jednak jeszcze poczekać. Zostanie on przekazany przez Urząd Marszałkowski.

Obecny podczas przekazania samochodu Aleksander Gappa, starosta powiatu człuchowskiego obiecał, że postara się, aby podobny samochód otrzymali człuchowscy policjanci.

(pif)

CZŁUCHÓW

## Autobusem w drzewo

Dużo szczęścia mieli pasażerowie autobusu, który w poniedziałek rano jechał z Czarnoszyca do Człuchowa. Aby uniknąć zderzenia z samochodem, który wyjeżdżając z ulicy Polnej w Człuchowie wymusił pierwszeństwo, kierowca Scanii zjechał na pobocze i zatrzymał się na przydrożnym drzewie. Dwie osoby, pasażerowie autobusu, zostały odwiezione do szpitala. Ich obrażenia nie są jednak groźne. Jedna z pasażerek ma złamaną rękę. Dość duże są natomiast straty materialne. Wstępnie oszacowano je na ok. 30 tys. zł.

Początek tego tygodnia był dla nas fatalny - powiedziała nam Ludwika Kłos, dyrektor człuchowskiego przedsiębiorstwa. - Z autobusu stojącego w Debrznie skradziono w nocy paliwo, rano doszedł jeszcze ten wypadek. Autobusem jechało dość dużo osób, całe szczęście, że nikomu nie stało się nic poważnego.

(pif)

REKLAMA

**cztery**

**TERG** 4 grosze za minutę połączenia z wybraną osobą przez cały rok

Aloatel OTE db cena 4 zł    Aloatel OTC db cena 4 zł    Motorola M3888 cena 4 zł    Ericsson A1018s cena 4 zł    Nokia 3210 cena 44 zł

**TERG Człuchów**  
ul. Szczecińska 9, tel. (0-59) 834-21-19

Ceny netto. Aktywacja 11 zł netto. Cena 4 grosze dotyczy połączeń w sieci Era GSM. Szczegółowy regulamin promocji dostępny jest w punkcie sprzedaży.

www.eragsm.pl

**era**  
R-11943/B/1C

**NA SPRZEDAŻ  
TEREN INWESTYCYJNY  
- CZŁUCHÓW**

powierzchnia 9100 m<sup>2</sup>,  
teren uzbrojony,  
ogrodzony,  
częściowo utwardzony,  
waga samochodowa,  
budynek  
socjalno-biurowy, telefon.  
Segment garaży  
blaszanych.  
Przy drodze utwardzonej.

INFORMACJE

Człuchów,  
tel. (059) 83-44-400  
lub 0606-913-411

P-12015/A/1062

W prenumeracie „Dziennik Człuchowski” taniej i z darmową dostawą do domu!



## Minął tydzień Remont po 20 latach



Budynek siedziby przechlewskich władz samorządowych nie był remontowany od dwudziestu lat. Ostatnio przeprowadzano w nim remont generalny, zmieniła się przede wszystkim sala posiedzeń Rady Gminy. Przed budynkiem urzędu powstał parking dla 25 samochodów.

Fot. Mariusz Rutkowski

## Gimbusem do szkoły



Dzieci i młodzież z przechlewskiej Szkoły Podstawowej im. Janusza Korczaka i Publicznego Gimnazjum dowożone są do szkoły nowym gimbusem. Zespół Ekonomiczno-Administracyjny Szkół w Przechlewie otrzymał go nieodpłatnie od Ministerstwa Edukacji Narodowej na wniosek wójta gminy.

Fot. Mariusz Rutkowski

## Czyściej na świecie



Ogniskiem i pieczeniem kiełbasek zakończyła się akcja sprzątnięcia w Koczale. Dzieci ze Szkoły Podstawowej w Koczale uczestniczyły w niej po raz piąty. Akcja była tak sprawnie zorganizowana, że skończyła się wcześniej niż planowano. Niektórzy z uczestników byli nawet trochę zawiedzeni, że w tym roku śmieci było mniej niż w ubiegłym.

Fot. Dorota Fudała

Człuchów. Referendum tuż, tuż

# Dwa dni niepewności

Jeszcze tylko kilkadziesiąt godzin pozostało do referendum, które zadecyduje, czy Rada Miasta wybrana niespełna 2 lata temu nadal będzie decydowała o najważniejszych dla mieszkańców Człuchowa sprawach.

Już w niedzielę będziemy bowiem mogli zagłosować za jej odwołaniem. Aby referendum było ważne, do urn musi pójść co najmniej 30 proc. osób upoważnionych do głosowania. Jeśli frekwencja będzie mniejsza, nic się nie zmieni, a rajcy nadal będą zasiadali na swoich stołkach.

Gdzie głosować? Obok podajemy granice obwodów i siedzibę obwodowych komisji ds. referendum, w których można oddać głos. Biura czynne będą w godzinach 6-20.

(pif)

Numer obwodu	Granice obwodu	Siedziba Owodowej Komisji Wyborczej ds. Referendum
1.	Broniewskiego, Chojnicka, Chopina, Chrobrego, Jagiellońska, Jerzego z Dąbrowy, Kazimierza Wielkiego, Kmiecica, Kościńskiego, Leśna, Łokietka, Mieszka I, Moniuszki, Os. Młodych, Polna, Reja, Rzemieślnicza, Sienkiewicza, Słoneczna, Wołodyjowskiego, Zagłoby, Zielona	Osrodek Doradztwa Rolniczego w Człuchowie Os. Młodych 9
2.	Bema, Brzezińskiego, Hubala, Jeziorna, Kaszubska, Kasztanowa, Kollątaja, Niemcewicz, Poniatowskiego, Potockiego, Różana, Staszica, Szkolna, Wojska Polskiego	Przedszkole Miejskie nr 1 w Człuchowie, ul. Wojska Polskiego 34
3.	Dworcowa, Felczaka, Grodzisko, Kosynierów, Kraszewskiego, Kusocińskiego, Mickiewicza, Parkowa, Plantowa, Przemysłowa, Słowackiego, Towarowa, Zatorze	Spółdzielnia Kółek Rolniczych w Człuchowie ul. Słowackiego 11
4.	Batorego, Długosza, Garbarska, Jacka i Agatki, Janta Lipińskiego, Koszalińska, Kościelna, Kościuszki, Krasińskiego, Królewska, Krótka, Krzyżowa, Kwiatowa, Ogrodowa, plac Wolności, plac Bohaterów, Rynek, Średnia, Stajenna, Wejhera, Wyszyńskiego, Zamkowa, Żółkiewskiego	Urząd Miejski w Człuchowie, ul. Wojska Polskiego 1
5.	Osiedle Piastowskie, Osiedle Wazów	Zespół Szkół nr 1 w Człuchowie, ul. Średnia 4 a
6.	Osiedle Sikorskiego, Sobieskiego, Traugutta	Miejski Dom Kultury w Człuchowie ul. Traugutta 2
7.	Armii Krajowej, Dąbrowskiego, Drzymały, Kamienna, Łąkowa, Osiedle Witosa, Rataja, Reymonta, Szczecińska, Wiejska, Żytnia	Instytut Politologii w Człuchowie Os. Witosa 20

### Jestem przeciw

**Aleksander Gappa**  
starosta człuchowski



Fot. Archiwum WMP

Sytuacja, jaka wytworzyła się po związaniu się grupy inicjatywnej starającej się o odwołanie Rady Miasta jest dosyć skomplikowana. Jako mieszkaniec Człuchowa uważam, że jeżeli w wyniku referendum rada zostanie odwołana, spowoduje to wielki bałagan w mieście. Ja sam nie wezmę udziału w referendum. Wszystkim mieszkańcom Człuchowa życzę jednak, aby ten dzień był dla nich spokojny.

(pif)

### Na rozdrożu

**Krystyna Dragan**  
dyrektor Rejonowego Zarządu  
Inwestycji w Człuchowie



Fot. K. Lichucki

Jestem w skomplikowanej sytuacji. Zastanawiam się przede wszystkim, co ewentualnie ta zmiana może przynieść miastu. Na pewno wszelkie ruchy podczas kadencji spowodują zamieszanie w gospodarce komunalnej. Obserwuję stagnację i brak entuzjazmu wśród radnych. Nie mogą oni czuć się pewnie, nie wiedzą, co przyniesie im jutro. Osobiście jestem na rozdrożu. Nie wiem jeszcze, jaką decyzję podejmę w niedzielę.

(ata)

### Oferty pracy

## Poszukiwany, poszukiwana

Powiatowy Urząd Pracy w Człuchowie dysponuje następującymi ofertami pracy (ważne na dzień 12.09.2000 r.).

Oferty pracy dla osób z wykształceniem:

- średnim i wyższym:
- informatyk - wykształcenie wyższe
  - agent ubezpieczeniowy - wykształcenie średnie

- grafik komputerowy - wykształcenie wyższe
- technik chemik - wykształcenie średnie
- pracownik ds. reklamy - bardzo dobra znajomość programów graficznych zawodowym i podstawowym:
- spawacz - wykształcenie zawodowe

- stolarz meblowy - wykształcenie zawodowe
  - ślusarz - wykształcenie zawodowe, staż pracy 2-3 lata
  - palacz
  - blacharz - wykształcenie zawodowe
  - mechanik ciągników - staż pracy 2-3 lata
- Szczegółowych informacji udzielają pracownicy PUP w Człuchowie, ul.

Jerzego z Dąbrowy 1a lub telefonicznie pod numerem 83 43 - 441, 83 - 43 - 442, 83 43 - 443 wew. 258, 260.

Więcej ofert w dodatku „Praca” oraz na stronach lokalnych w poniedziałkowym wydaniu „Dziennika Bałtyckiego”.

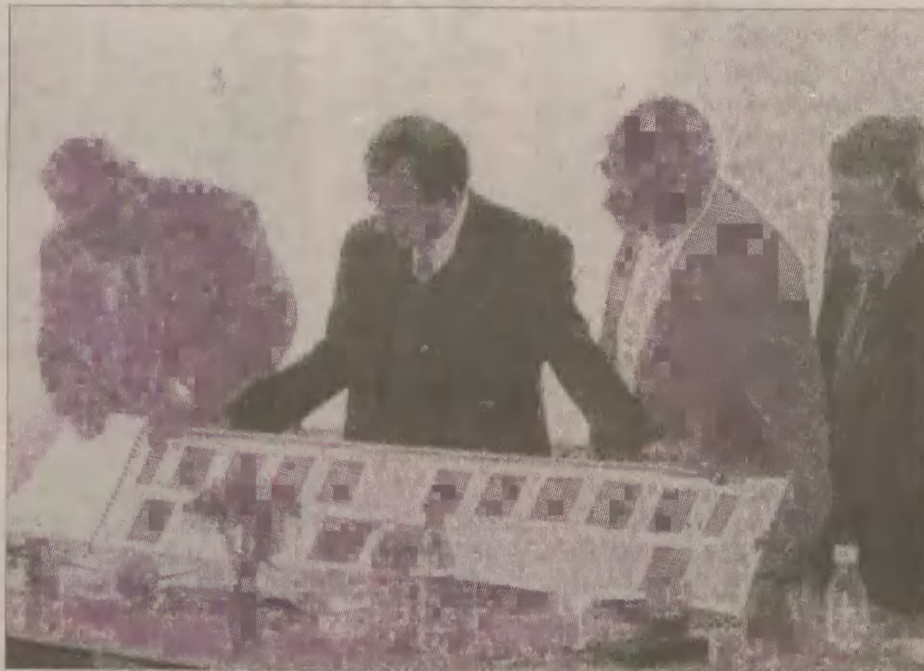
(KP)



Przechlewo. Spotkanie członków Euroregionu

## Naprawić stosunki z zagranicą

Przygotowania do międzynarodowej konferencji dotyczącej współpracy transgranicznej polsko-rosyjskiej oraz omówienie projektu Funduszu Małych Projektów to główne zagadnienia posiedzenia członków zarządu Stowarzyszenia Gmin RP Euroregionu Bałtyk. Spotkanie odbyło się w przechlewskim Urzędzie Gminy.



Członkowie stowarzyszenia nad makietą planu organizacyjnego strony polskiej na międzynarodowych targach w Kłajpedzie.

Fot. Mariusz Rutkowski

- Ze stroną rosyjską będziemy rozmawiać również o utworzeniu tzw. zielonych linii na przejściach granicznych i korytarzu powietrznym - mówił Zdzisław Olszewski, dyrektor biura Stowarzyszenia Gmin RP. - Po raz kolejny podejmujemy sprawę utworzenia wspólnej wyższej uczelni.

### Pomoc z Unii

Członkowie stowarzyszenia omawiali również projekt Funduszu Małych Projektów. Jego kierownikiem została Małgorzata Samusjew. W ramach Programu Współpracy Przygranicznej Phare Euroregion Bałtyk otrzymał na ten cel 300 tys. euro ze środków pomocowych Unii Europejskiej. Potencjalni wnioskodawcy mogą liczyć na dofinansowanie imprez kulturalnych, wymiany młodzie-

ży, targów gospodarczych, konferencji naukowych, czy zawodów sportowych w kwocie do 10 tys. euro.

### Zapaść w turystyce

Podczas posiedzenia Zarządu Stowarzyszenia Gmin RP poświęconego sprawom organizacji, mówiono m.in. o spadku liczby zagranicznych turystów odwiedzających Polskę. Utworzono grupę roboczą do spraw promocji turystyki.

- Jesteśmy zaniepokojeni spadkiem zainteresowania zachodnich turystów naszym krajem - stwierdził

Michał Guć, wiceprezydent Gdyni. - Powodem jest za mała ilość środków finansowych przeznaczanych na promocję. W dodatku

w projekcie przyszłorocznego budżetu finanse przewidziane na promocję turystyki obcięto o połowę.

(pif)

### Euroregion „Bałtyk”

Powstał 22 lutego 1998 r. Sygnatariuszami porozumienia były władze lokalne i regionalne państw przygranicznych leżących nad Morzem Bałtyckim: Polski, Danii, Litwy, Łotwy, Szwecji. Obszar polskiej części Euroregionu obejmuje woj. pomorskie, warmińsko-mazurskie i zachodniopomorskie. Podstawowym celem współpracy jest poprawa warunków życia ludności ułatwienie wzajemnych kontaktów, zbliżenie lokalnych społeczeństw i zrównoważony rozwój gospodarczy.

(oprac. MarRut)

Przechlewko. Psie konkurencje

## Złapać dzika w 10 minut

Teriery walijskie, jamniki szorstkowłose, polskie gończe oraz niemieckie teriery myśliwskie walczyły o tytuł najlepszego dzikarza podczas krajowego Konkursu Psów Dzikarzy, który odbył się w Ośrodku Szkolenia Psów Myśliwskich w Przechlewku.

Organizatorem był Okręgowy Zarząd Polskiego Związku Łowieckiego w Słupsku oraz Koło Łowieckie Głuszczyca z Przechlewa. Sędziowie oceniali psy w trzech dyscyplinach: posłuszeństwo, tropienie oraz praca w zagrodzie. Najbardziej widowiskową konkurencją jest praca psa z dzikiem w zagrodzie. Pies ma 10 minut na znalezienie dzika. Najlepszym dzika-

rzem została Afra, jamnik szorstkowłosy Maksymiliana Kiedrowskiego. Równoległe z zawodami w zagrodzie odbył się konkurs dla norowców. W tej konkurencji w klasie A najlepsza okazała się Toska, jamnik szorstkowłosy Bolesława Kozłowskiego z Rogowa, a w klasie B - terier walijski Nuka Lechosława Stanisławskiego z Łodzi. Ciekawostką zawodów w Przechlewku było przeprowadzenie konkursu na najpiękniejszego psa. Według oceny jury najpiękniejszym psem myśliwskim okazała się Tiffany Długie Cudo, jamnik długowłosy. Właścicielką psiej miss jest Iwona Ruczka z Rumi.

(kil)



Iwona Ruczka jest dumna ze swojej podopiecznej.

Fot. Krzysztof Lichucki

## Z miasta

### Autobus dla studenta

CZŁUCHÓW. Dużo łatwiejsze życie będą miały w zbliżającym się roku akademickim osoby studiuje w Szczecinie. Od października dwa razy w tygodniu - w piątki i niedziele do miasta nad Odrą będą kursowały z Człuchowa autobusy PKS.

Ekspresowy autobus do samego Szczecina nie będzie zatrzymywał się na żadnym przystanku, a całą trasę będzie pokonywał w 4 godz. i 10 minut. Będzie on wyjeżdżał z człuchowskiego dworca o godz. 13.45. Ze Szczecina odjazd do Człuchowa zaplanowano na godz. 18.40. Nie wiadomo jeszcze, jaka będzie cena biletu w jedną stronę, jak zapewnią jednak Bożena Konieczna, kierownik przewozów pasażerskich człuchowskiego przedsiębiorstwa, będą one niewiele droższe od przejazdu autobusu pośpiesznego na trasie o podobnej długości. Prawdopodobnie pierwszy autobus wyjedzie w ostatni piątek września. Jego odjazd będzie skomunikowany z autobusami z Rzecznicy, Debrzyna, Czarnego, Chojnic tak, aby wszyscy studenci mogli dostać się do Szczecina. Ostateczne decyzje w tej sprawie jeszcze jednak nie zapadły. Dyrekcja PKS musi podpisać odpowiednie porozumienie. Dzięki temu, że nad Odrę będzie można dojechać autobusem, znacznie skróci się czas podróży. Do tej pory, by dostać się do Szczecina trzeba było przesiadnąć w pociągu ok. 6 godzin.

(pif)

### Zapraszamy do konkursu

Dzisiaj zamieszczamy drugi kupon konkursu „Dziennika Człuchowskiego”. Przypominamy, że konkurs dotyczy ukazania się jubileuszowego 100 numeru „Dziennika”. Z tej okazji proponujemy naszym Czytelnikom nową zabawę. W trzech piątkowych numerach publikować będziemy kupony, na każdym z nich 2 pytania. Osoby, które będą znać odpowiedź na wszystkie 6 pytań będą miały szansę na wygranie trzech nagród w wysokości 100 zł. W losowaniu wezmą udział tylko nadesłane komplety kuponów. Czekamy na nie do 26 września br. Oto kolejne dwa pytania.

(MaP)

### Kupon konkursowy

#### Pytania:

1. Nad jaką sierpniową imprezą miał patronat „Dziennik Człuchowski”?
2. Ile stron liczy lokalne, piątkowe wydanie „Dziennika Bałtyckiego”?

Kupony należy nadesłać pod adres „Dziennika”, pl. Wolności 4, 77-300 Człuchów.

REKLAMA

### KARTEL - BYTÓW

FABRYKA KARTONÓW OD 1997 r.

MY KARTONÓW CAŁE GÓRY Z SZARĄ I BIAŁĄ TEKSTURĄ DOSTARCZYMY DLA KAŻDEGO I MAŁEGO I DUŻEGO GDY TWÓJ PRODUKT CENNY JEST TO ZAPAKUJ GO NA FEST. ZAMÓW KARTON I MIEJ GEST

TEL. (059) 8223410

Z-1049/A/502

## cztery

erkatel

4 grosze za minutę połączenia z wybraną osobą przez cały rok



Alcatel OTC db  
cena 4 zł

Eriksen A1018e  
cena 4 zł



Alcatel OTS db  
cena 4 zł

Nokia 3210  
cena 44 zł



Motorola M3888  
cena 4 zł

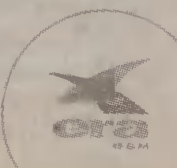
Panasonic GD30  
cena 44 zł

### Człuchów

P.H. „Warszawianka”, ul. Rynek 2  
Tel./fax 83-43-844, 0-604 507-837

Ceny netto. Aktywacja 11 zł netto. Cena 4 grosze dotyczy połączeń w sieci Era GSM. Szczegółowy regulamin promocji dostępny jest w punktach sprzedaży sieci Era GSM.

www.eragsm.pl



Pl-14446N/1062



## Akcje profilaktyczne

## Zapobiec rakowi

GMINA CZŁUCHÓW. 500 kobiet przebadano w ciągu pierwszego tygodnia akcji profilaktycznej raka szyjki macicy. Rozpoczęta w sierpniu akcja będzie trwała półtora roku. W 2000 r. planuje się wykonać 3 tys. badań, a w roku 2001 dwa razy więcej.

- Duża część wyników cytologicznych przeprowadzonych do tej pory jest niepokojąca - mówi Abdullah Shah, lekarz ginekolog prowadzący badania. - U wielu kobiet wykryliśmy nadżerkę części pochwowej szyjki macicy. Jest ona częstym schorzeniem i chociaż zmiana ta nie jest traktowana jako stan przedrakowy, nieleczona może doprowadzić do nowotworu. W ok. 10 proc. przypadków proces chorobowy wymaga intensywnego leczenia, jednak wcześniej wykryta nadżerka jest w pełni wyleczalna. Objawami powstającej nadżerki są silne bóle menstruacyjne, bóle krzyża, upławy.

- Wszystkie prowadzone badania są finansowane przez Pomorską Kasę Chorych, natomiast inne elementy programu zapewniają sponsorzy - informuje człuchowski ginekolog. - Wójtowi gminy Człuchów i dyrektor PKS zawdzięczamy bezpłatny transport pacjentek. Do tej pory przyjechały już do nas pacjentki z Jęcznik Wierchowa, Mosin, Dębny, codziennie badamy ok. 100 pacjentek. Pacjentki zgłaszające się do ginekologa w ramach akcji profilaktycznych nie muszą kontynuować leczenia w NS ZOZ Ars Medica. Mogą leczyć się u dowolnego, wybranego przez siebie lekarza.



Położne Dorota Malska i Barbara Makowska przeprowadzają wywiad z Elżbietą Jeremicz z Jęcznik.

Fot. Katarzyna Grąbska

## Kości na cenzurowanym

CZŁUCHÓW. W człuchowskiej Poradni K przeprowadzono badania kobiet w celu wykrycia osteoporozy.

- Technika badania jest bardzo prosta - tłumaczą pracownicy firmy Kama-Póńoc z Koszalina. - Polega na badaniu ultradźwiękami poziomu gęstości kości. Każda pacjentka w ciągu kilku minut otrzymuje wynik oraz informację o ewentualnym zagrożeniu osteoporozą. Ultradźwiękowa metoda pomiaru nie jest jedyną. We wrześniu w pracowni rentgenowskiej NZOZ Diamed będzie gościł lekarz radiolog, wykonujący pomiary metodą radiologiczną.

Osteoporoza to choroba spowodowana niedoborem wapnia. Kości stają się kruche i podatne na samoistne złamania szczególnie szyjki głowy kości udowej, kręgosłupa i okolic nadgarstków. Choroba dotyczy przede wszystkim kobiet w okresie menopauzy.

(Marta)

## Zdrowie

Człuchów. Najważniejsza jest profilaktyka

## Zdażyć przed wirusem

Zdaniem lekarzy najbliższe trzy miesiące to najlepszy czas, aby zaszczepić się przeciwko grypie.

Okres od zaszczepienia do uzyskania odporności na wirusy powodujące gripę wynosi kilka tygodni.

Warto więc pospieszyć się, zanim wirusy rozpoczną natarcie. Potwierdzają to statystyki zachorowań na gripę, prowadzone przez Terenową Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Człuchowie.

- Jak wynika z naszych statystyk, prawie wszystkie zachorowania wystąpiły na początku roku, w styczniu i lutym - informuje Tadeusz Dębski, kierownik stacji. - W tym roku, od stycznia do

marca, zanotowaliśmy 1668 przypadków zachorowań, z czego 518 dotyczyło dzieci. Niektóre osoby wymagały hospitalizacji.

Te same statystyki mówią również o ogromnym wzroście zachorowań na gripę w stosunku do lat ubiegłych. W roku 1998 zarejestrowano 316 chorych osób. Rok później było ich już w naszym powiecie 3740.



Jesień to najlepszy czas, aby zaszczepić się przeciwko grypie.

Fot. Beata Gliwka

REKLAMA

**KREDYT jak po sznurku** VOLKSWAGEN BANK POLSKA

**rata miesięczna: 477,37 PLN**

**OSTATNIA SZANSA!**  
**FELICIA TREND 1,6**  
**W CENIE 1,3!**

Skoda Felicia

Zapraszamy do najnowocześniejszego salonu na promocję Felicii Trend

GROBLEWSKI JR  
Sopot, Al. Niepodległości 954  
tel./fax (058) 550 36 19, tel. (0604) 600 600  
Sopot, ul. Bitwy pod Płowcami 54  
tel. (058) 550 37 38, fax (058) 555 07 49  
<http://www.groblewski.com.pl>

cena samochodu: 29 120 PLN  
wkład własny: 5824 PLN  
okres kredytu! 72 miesiące

NIEMIECKA FIRMA ZATRUDNI PRACOWNIKÓW Z AKTUALNYM NIEMIECKIM PASZPORTEM (pozwoleniem na pracę) NA NASTĘPUJĄCE STANOWISKA:

- ślusarz	- cieśla
- spawacz	- elektryk
- murarz	- pomocnik
- monter rusztowań	

Kontakt  
MULTIPLE  
skr. poczt. 21  
60-974 Poznań (54)

POLSKO-NIEMIECKIE BIURO MATRYMONIALNE zaprasza panie. Oferujemy szeroki i różnorodny wybór ofert ze strony niemieckiej.

Zgłoszenia prosimy kierować na adres:  
MULTIPLE  
skr. poczt. 21  
60-974 POZNAŃ (54)

ogłaszaj się

zawsze w sobotę  
**Internet**

Biura Ogłoszeń  
Gdańsk, Tang Drzewny 9/11,  
tel. (058) 300-32-23, fax 300-32-14,  
Gdynia, Władysława IV 17,  
tel. (058) 620-08-32, fax 620-89-17,  
Ełk, ul. Rybacka 35,  
tel. (055) 236-52-30, fax 236-52-32,  
Słupsk, ul. Piłsudskiego 3d,  
tel. (059) 841-48-71, fax 841-48-71.

REKLAMA

## RATY DLA KAŻDEGO

- SUPEROKAZJA BEZ ZAŚWIADCZEŃ O ZAROBKACH
- BEZ PORĘCZYCIELI, MIN. FORMALNOŚCI

U NAS NAJNIŻSZE RATY W KRAJU NP.

10 000,- od 66,30 zł;  
25 000,- od 165,74 zł;  
100 000 od 662 zł.

REZERWACJE

B.P.H.F. „MECOM”

GDYNIA, ul. Świętojańska 46

TEL. (058) 661 79 68

SŁUPSK, ul. Kilińskiego 2/3

TEL. (059) 84 00 904

S-4355/A/949

## Skład Artykułów Metalowych Budowlanych i Narzędzi

83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

EKONOMICZNE

EKOLOGICZNE

KOTŁY GRZEWCZE „HAJNÓWKA”

spalające odpady, drewno, trociny, słomę, węgiel

Promocyjna sprzedaż  
gwoździ, śrub, lin, narzędzi

HURT - DETAL

## GALWANIZERNIA

firmy GALPOL oferuje usługi w zakresie

- CYNKOWANIA
- MIEDZIOWANIA
- CHROMOWANIA
- KADMOWANIA
- NIKLOWANIA
- SREBRZENIA
- TRAWIENIE MIEDZI

Gdańsk, ul. Wałowa 63 (tereny ELMORU),

tel. (058) 763-18 04-05

fax (058) 7361805

R-12055/B/1013

## OKTAN s.c.



## Stacje Paliw

z dostawą do domu  
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino

tel. (058) 684-51-21

84-220 Strzebielino

tel. (058) 676 24 84

(058) 676 24 85

76-241 Nowa Dąbrowa

tel. (059) 811-34-78

tel. (059) 811-34-57

R-7472/A/918/A



Pozdrowienia z Mitunguu

## List z serca Kenii

Wielu człuchowian pamięta na pewno księdza Rajmunda Marszałkowskiego. Przez rok był on wikariuszem parafii pw. Najświętszej Marii Panny. Podczas pobytu w Człuchowie udało mu się bardzo dużo zrobić dla życia duchowego mieszkańców miasteczka.

To właśnie ksiądz Rajmund utworzył w Człuchowie Odnowę w Duchu Świętym. Mimo że kapłan zakończył pracę w człuchowskiej parafii kilka lat temu, nadal utrzymuje kontakt z przyjaciółmi, którzy tu mieszkają.

Od kilku lat pracuje przy tworzeniu misji w Kenii. Jest duszpasterzem w parafii Mitunguu, 20 km na północ od równika. Kilka tygodni temu przyjechał do Polski na krótki urlop. Wówczas też udało nam się z nim porozmawiać. O pracy misjonarza pisaliśmy w „Dzienniku Bałtyckim” 12 sierpnia. Dzisiaj publikujemy fragmenty jego listu, który dotarł z Kenii do przyjaciół z Człuchowa.

### Kochani Przyjaciele Misji

Pozdrawiam Was bardzo mocno z upalnej i dotkniętej niesamowitą suszą Kenii. Teraz widzę jak wielkiego spustoszenia dokonana. Nie żałuję, że moje wakacje były bardzo pracowite. Przykro mi tylko, że nie miałem czasu na krótkie nawet odwiedziny u Przyjaciół. Wierzę, że ze względu na moich głodujących braci, wybaczą mi to. Ktoś w Polsce powiedział mi: „Nie możesz pomagać jedynemu, raniąc drugich przez brak czasu dla nich”. Może i racja, ale znając potrzeby Afrykańczyków chciałem zrobić dla nich wszystko, co było możliwe. Tak więc nie miałem ani dnia wakacji, ale cieszę się, że dzięki te-



Dla dzieci budowana jest kolejna klasa w szkole w Mitunguu.

Fot. Archiwum własne

mu mogłem przywieźć do Kenii, do mojej misji, iskrę nadziei. (...)

Wam, Kochani Przyjaciele Misji, wyrażam ogromną wdzięczność za tę niesamowitą otwartość na nasze potrzeby. Wiem, że sami borykacie się z wieloma problemami, ale gdy usłyszeliście o cierpieniu Kenijczyków, Wasze problemy jakby zniknęły na chwilę i myśleliście tylko o niesieniu pomocy najbardziej potrzebującym, wśród których Dobry Bóg mnie postawił. Niech On będzie dla Was, Kochani, najwspanialszą Nagrodą. Niektórzy nie mając pieniędzy,

### zdejmowali złote łańcuszki

z szyi, pierścionki z palców, a ktoś nawet ofiarował swą ślubną obrączkę. Te niezwykle gesty i lzy współczucia, jakie widziałem w oczach wielu, świadczą o tym, jak Dobry jest Pan dający Wam tak kochające i wrażliwe serca. W każdą sobotę ofiarujemy tutaj mszę świętą w Waszych intencjach, adorując Jezusa

w Najświętszym Sakramencie.

Pierwsza rzecz, jaką czynię natychmiast, to kupowanie żywności i organizowanie jej transportu do najdalszych zakątków mojej misji. Właśnie ci najbardziej oddaleni od Mitunguu najbardziej głodują, bo nie ma tam żadnego źródła wody. Rząd otrzymał ogromne dotacje właśnie na walkę z głodem, ale jak dotąd, najbardziej tej pomocy nie doświadczają. Wielu przychodzi do naszej misji po pomoc, ale ogromna większość nie ma już siły, by pokonać tak ogromne odległości (żeby dotrzeć do Mitunguu niektórzy muszą pieszo pokonać nawet 50 km - dopisek P.F.). Do nich przede wszystkim trzeba spieszyć, by ratować ich życie. Mam tutaj także wiele dobrych serc, które skupione w grupie modlitewnej, ofiarują swój czas i energię, by wspólnie pochylać się nad każdą

### ludzką nędzą i cierpieniem.

Od pierwszego dnia zacząłem także budowę kolejnej klasy w naszej szkole, gdyż dzieci wkrótce wrócą z wakacji. Zamówiłem już niezbędne leki do naszego ośrodka zdrowia. Dzięki Bogu otrzymaliśmy już zezwolenie na prowadzenie przychodni. Czekaliśmy na nie bardzo długo. Wszystko, co dotąd robiliśmy w tej sprawie było nielegalne i ryzykowne. Jednak ważniejsza od ryzyka była pomoc cierpiącym, którzy nie mogli pozwolić sobie na wizytę u lekarza w państwowym szpitalu (...)

Ogromną pomoc, którą otrzymałem od Was postanowiłem przeznaczyć także dla naszych sierot. Już

wkrótce otrzymają one koce i nowe ubranka. Szaleli z radości, gdy im to powiedziałem.

Tak więc Wasza DOBROĆ i MIŁOSIĘDZIE owocują tutaj i pomimo suszy owoce te są niezwykle piękne i dorodne. O ileż jednak piękniejsze owoce Waszych wspaniałych DZIEŁ zobaczycie w dniu, w którym będziecie sądzeni z MIŁOŚCI.

Niech Pan Was błogosławi i niech Was strzeże. Niech Wam okaże Oblicze Swoje i obdarzy Was POKOJEM.

Ks. Rajmund

\*\*\*

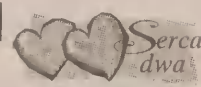
Podczas urlopu księdzu Rajmundowi udało się założyć wreszcie konto, na które można wpłacać pieniądze przeznaczone na pomoc dla jego kenijczyków owieczek. Kapłan nie zdecydował się na założenie konta w Kenii, gdyż mówi, że za pieniądze, które musiałby na to wydać, mógłby nakarmić całą wieś. Mieszkańcom Mitunguu przyda się każda złotówka, tym bardziej, że ludzie dzieciętkowani są przez malarię. Lekarstwo kosztuje zaledwie 50 centów USA, czyli niewiele ponad 2 złote, nie wszystkich jednak na nie stać, bez leku ludzie umierają.

(oprac. pif)

### Pomóżmy

Ci, którzy chcieliby pomóc biednym mieszkańcom Afryki mogą wpłacać pieniądze na konto, które podajemy poniżej, Ksiądz Rajmund zapewnia, że wszystkie ofiary trafiają do tych, którzy najbardziej potrzebują pomocy. BANK POLSKA KASA OPIEKI S.A. 111 ODDZIAŁ WARSZAWA nr 12401040-17504270 RAJ-MUND MARSZAŁKOWSKI

### KUPON



Jesteś samotny, chcesz poznać przyjaciela, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem. ANONSE ZE ZDJĘCIEM BĘDĄ PUBLIKOWANE W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na publikację fotografii w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).

Kawaler lat 32, ciemny blondyn, ceniący przyjaźń i wzajemne zrozumienie, szuka bratniej duszy na dobre i na złe. Panie do lat 40 mogą być pewne odpowiedzi na swoje listy.  
sygn. 1116

30-letni kawaler, bez zobowiązań i szkodliwych namiętności, z poczuciem humoru, spod znaku Barana, pozna miłą panią w wieku 25-35 lat, mile widziane foto i telefon.  
sygn. 1117

Sympatyczna panna z wyższym wykształceniem, wiek 34 lata, ceniąca szczerość, uczciwość, z poczuciem humoru, pozna pana - kawalera, inteligentnego, kulturalnego, ceniącego domowe ognisko. Napisz, a być może życie będzie miało jakiś smak.  
sygn. 1118

Opiekuńczy 48-letni wdowiec chciałby znaleźć partnerkę miłą, sympatyczną optymistkę w wieku około 40 lat, z którą mógłby dzielić smutki i radości życia.  
sygn. 1119

Kawaler, 34 lat, 175 cm wzrostu, 75 kg, z wykształceniem średnim, rozsądny, odpowiedzialny, niezależny, ceniący uczciwość i wzajemne zrozumienie, pozna miłą i sympatyczną pannę.  
sygn. 1120

Jestem 42-letnią kobietą o czarnych włosach i niebieskich oczach. Rozwiedziona z orzeczeniem winy męża. Samotnie wychowuję córkę i syna. Mam średnie wykształcenie, pracuję i jeszcze się uczę. Poznam pana, najchętniej z okolic Słupska lub Łęborka.  
sygn. 1121

Panna w średnim wieku, średniego wzrostu, z okolic Słupska, inwalidka II grupy, (widoczne inwalidztwo), domatorka, ceniąca szczerość i uczciwość, trochę nieśmiała, pozna pana do 45 lat, z własnym mieszkaniem, z możliwością zamieszkania u pana. Panowie rozwiedzeni i z ZK wykluczeni.  
sygn. 1122

Mam 59 lat, średni wzrost. Jestem lekko puszystą, ale zadbaną kobietą, spokojną domatorką. Nie lubię materializmu. Mam piękne mieszkanie z telefonem. Poznam pana w stosownym wieku, z poczuciem humoru, nie materialistę, bez nalogu alkoholowego. Mile widziany samochód.  
sygn. 1123

Mam 23 lata, jestem wysokim szatynem o piwnych oczach. Z natury jestem romantykiem i bardzo lubię pisać listy. Chciałbym poznać dziewczynę w wieku 18-30 lat, która mi zaufa i napisze do mnie, mimo że przebywam w zakładzie karnym.  
sygn. 1124

Rozwiedziona, niemająca 49-latką, niezależna finansowo, z wykształceniem średnim, 164 cm wzrostu, pogodna, pracowita, bardzo odpowiedzialna i oczekująca jeszcze od życia wszystkiego, pozna pana wolnego, odpowiedzialnego, nie nadużywającego alkoholu. Telefon przyspieszy kontakt.  
sygn. 1125

Jestem wdowcem, bardzo dokuca mi samotność. Jestem emerytem wojskowym, mam 57 lat, 180 cm wzrostu, podobno jestem przystojny i dobry. Szukam dobrej i milej pani na dalsze życie, najlepiej z okolic Malborka. Posiada swoje 2-pokojowe mieszkanie oraz samochód i działkę. Jerzy.  
sygn. 1126

Pani po 50, wysoka, zgrabna, zadbaną, wykształconą, bez zobowiązań, skromna materialnie ale nie uczuciowo. Pozna pana do lat 60, u którego chętnie zamieszka.  
sygn. 1127

Mam na imię Marek, lat 31, wzrost 180 cm, wykształcenie średnie techniczne. Bez nalogów i zobowiązań, kawaler. Pracujący w dobrej firmie. Lubię muzykę, sport, podróże. Chciałbym poznać dziewczynę, której dokuca samotność i pragnie jesienne wieczory spędzić razem z kimś bliskim. Proszę o poważne oferty. Foto do zwrotu. Odpiszę na każdy list.  
sygn. 1128

Chyba ładna i chyba miła, szczupła, o łagodnym usposobieniu, niezależna, własne duże „M”, wykształcona (wyższe) pozna miłego, wartościowego, bez nalogów i zobowiązań, z wykształceniem najchętniej wyższym, samotnego, wolnego i raczej ustabilizowanego życiowo pana 40-kilku i więcej lat.  
sygn. 1129

Chyba atrakcyjna, także wewnętrznie, wykształcenie wyższe, niezależna finansowo i mieszkaniowo romantyczna optymistka, pozna wrażliwego, wartościowego, powyżej 40 lat, niepalącego.  
sygn. 1130

Szczupła, o milej aparycji i łagodnym usposobieniu, pogodna, wiek średni, wykształcenie wyższe, niezależna finansowo i mieszkaniowo, bez zobowiązań - pozna miłego, wrażliwego, 40 kilku i więcej lat, niepalącego, chętnie romantyka preferującego życie w kontakcie z przyrodą. Cel niekoniecznie matrymonialny, choć niewykluczony, jeśli ... nie tylko sympatia.  
sygn. 1131

Czekam na Ciebie w obszernym nowo wybudowanym i wyposażonym domu z pięknym, dużym ogrodem i psem. Samotny, wolny, wiek średni, wykształcenie wyższe, biznesmen - własna duża firma, dobra sytuacja materialna, dobry samochód, częste wyjazdy za granicę. Młody duchem i ciałem 50-kilkuletek z obrzeży Trójmiasta.  
sygn. 1132

Mam 181 cm wzrostu, 80 kg wagi, jestem brunetem o zielonych oczach, mam 21 lat, moje zainteresowania to siłownia i dyskoteki. Pragnęłbym poznać dziewczynę w wieku 16-26 lat.  
sygn. 1133

Samotny, 63-letni emeryt, rozwiedziony, 174/80, wykształcenie wyższe techniczne, niezależny finansowo, zamieszkały w mieście powiatowym, katolik, niepalący, o wszechstronnych zainteresowaniach, pozna odpowiednią panią, chętnie mieszkającą na wsi. Pani może zamieszkać u mnie. Zdjęcie mile widziane, zwrot zapewniony.  
sygn. 1134

Mam 40 lat i dwójkę dzieci w wieku szkolnym. Jeżeli ty kochasz dzieci, życie, komputery, morze i zwierzęta - choć niekoniecznie w takiej kolejności - masz nie mniej niż 175 cm wzrostu i nie mniej niż 39 lat - napisz. Foto i nr telefonu mile widziane. Panowie z nalogami i z ZK - proszę nie pisać.  
sygn. 1135

Niedługo kolejny sylwester. Czy znowu spędzę go sama? Jeżeli i ty jesteś w podobnej sytuacji, masz nie mniej niż 40 lat, jesteś wysoki, zaradny i niegłupi, lubisz dzieci, to napisz do 40-letniej pracującej i mieszkającej na wsi pani. Na listy ze zdjęciem odpowiem w pierwszej kolejności.  
sygn. 1136

Mam na imię Mariusz, 37 lat, 178 cm wzrostu, 85 kg wagi. Lubię sport, muzykę, spacerować i taniec. Cenię tolerancję i zaufanie. Poznam panią w wieku od 25-50 lat, mogącą być puszyste oraz z dziećmi, której nie przeszkadza że chwilowo przebywam w ZK. Chęć dodać, że jestem zamężnym człowiekiem. Mile widziane foto.  
sygn. 1137

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej, oznacz list numerem jej sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas (Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk).

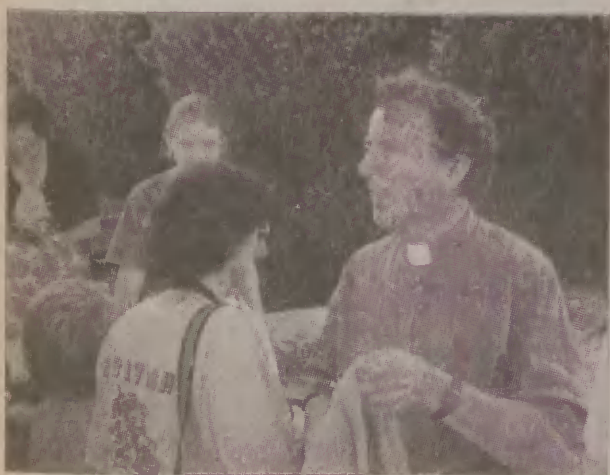
### Supet

#### Nie chce chodzić do przedszkola

Takiego problemu nie spodziewałam się, moja bardzo rozzębiona, wygadana, pięcioletnia córka absolutnie nie chce chodzić do przedszkola. Była tam zaledwie parę razy, ale towarzyszyło temu wprost skandaliczne zachowanie mojego dziecka. Wpierw dzikie wrzaski, potem pokładanie się na ulicy, a już przed samym przedszkolem, lepiej nie mówić. W przedszkolu natomiast siedziała milcząca, negująca wszystko już na wstępie. Nikt nie mógł się do niej zbliżyć, bo zwyczajnie atakowała. Bardzo się tym zmartwiłam, bo może z moim dzieckiem coś nie tak? Pani nauczycielka zebrała ode mnie bardzo dokładny wywiad dotyczący dziecka i jego sytuacji rodzinnej a potem zapytała czy przygotowywałam córkę do pobytu w przedszkolu. Nie do końca ją zrozumiałam, ale wydaje mi się, że ta funkcja powinna należeć do wychowawców przedszkola. Córka jest jedynaczką i dotychczas była pod opieką babci i częściowo moją. Teraz babcia poważnie zachorowała, a ja z racji zmian w pracy czasu mam zdecydowanie mniej, no i właśnie stąd ta dość nagła decyzja o przedszkolu. Jestem wytrącona z równowagi i nie wiem co robić, jak zmusić małą?

Przed wszystkim - nie zmuszać, następnie cierpliwie i życzliwie rozmawiać z dzieckiem, wreszcie dać mu trochę czasu na oswojenie się z nową sytuacją. Żąda pani od córki emocjonalnej ekwilibryty (nawet w cyrku jest to trudne) czym na pewno jest tak radykalna i gwałtowna zmiana. Nauczycielka ma rację mówiąc o przygotowaniu dziecka (przedszkole to zmiana). Proszę się zorientować czy do tego przedszkola chodzą dzieci z podwórka, z sąsiedztwa, albo jakieś inne znajome. Może warto zrobić dla nich spotkanie, jakąś superzabawę, zapraszając równocześnie grupę nowo poznanych koleżanek i kolegów? Proponuję również krótki urlop na czas przedszkolnej adaptacji córki i na początku krótszy czas pobytu w przedszkolu.

Krystyna Holly



Po krótkim urlopie ks. Rajmund Marszałkowski powrócił do Kenii.

Fot. Archiwum własne



## Nowi nauczyciele

## W Rzeczenicy i Gwieździnie

Prawie co roku w szkołach pojawiają się nowi nauczyciele. W tym tygodniu przedstawiamy osoby, którzy we wrześniu rozpoczęli pracę w placówkach w Rzeczenicy i Gwieździnie.

**Małgorzata Wanda** urodziła się w Czarnem. Z wykształcenia jest nauczycielką języka polskiego. Od września będzie uczyła ojczystego języka w szkołach podstawowych w Rzeczenicy i Gwieździnie.

- Oprócz zainteresowań humanistycznych, lubię czasami przenieść na papier własną wyobraźnię plastyczną.

- W malarstwie współczesnym fascynuje mnie prąd nazywany abstrakcjonizmem - stwierdza Małgorzata Wanda. - Sztuka bezprzedmiotowa to coś, co najbardziej lubię poza zainteresowaniami czysto zawodowymi.



Fot. archiwum własne

**Krzysztof Jankowski**, 25-letni mieszkaniec gminy, ma już za sobą 2 lata pracy pedagogicznej. Pracował już w Szkole Podstawowej w Brzeziu-Pieniężnicy oraz w Międzyborzu. Uczył biologii, chemii i informatyki.

- Skończyłem Liceum Ogólnokształcące im. Stefana Czarnieckiego w Człuchowie. Licencjat uzyskałem w Wyższej Szkole Pedagogicznej w Bydgoszczy, na kierunku biologia - opowiada pan Jankowski. - W grudniu 1999 r. złożyłem egzamin magisterski na toruńskim uniwersytecie. Moje hobby to przedmioty, których uczę.



Fot. archiwum własne

**Joanna Werachowska** urodziła się w Człuchowie. Z wykształcenia jest nauczycielką matematyki.

- Mój staż zawodowy rozpocząłam w Szkole Podstawowej w Gwieździnie - wspomina pani Joanna. - W tym roku mam zaszczyt pracować w gimnazjum w Rzeczenicy. Zainteresowania nauczycielki są związane z naukami ścisłymi, przede wszystkim z matematyką. Uwielbia rozwiązywać zadania matematyczne i informatyczne. Tylko takie potrafią całkowicie absorbować jej uwagę.



Fot. archiwum własne

(ZZ)

## Człuchów. Sportowe inwestycje

## Przed inauguracją

Trwają prace ziemne związane z budową boisk przy Liceum Ogólnokształcącym oraz Zespole Szkół Agrobiznesu. Wytuczaniem, wyrównywaniem oraz utwardzaniem terenu zajmuje się Przedsiębiorstwo Robót Drogowych PEERDE z Człuchowa.

- Powstaną boiska integracyjne dla Liceum Ogólnokształcącego i Zespołu Szkół Agrobiznesu - powiedział nam Aleksander Gappa, starosta człuchowski. - Znajdą się tam boiska do koszykówki, piłki ręcznej oraz siatkówki. Rozwiązania, które zostaną zastosowane, pozwolą na racjonalne wykorzystanie terenu przy obu szkołach. Boisko, które powstaje, nie

jest jedynym zadaniem realizowanym obecnie na placu LO. Powstanie także plac, na którym będą mogły odbywać się uroczystości szkolne. By zapewnić lepszą widoczność dla osób znajdujących się dalej, przy placu powstanie kilka tarasów. Różnica poziomów ma wynosić 1 m.

Zakończenie prac ma nastąpić w połowie września tuż przed powiatową



Prace dobiegają już końca.

Fot. Krzysztof Lichucki

inauguracją roku szkolnego. Prawdopodobnie w powiatowych uroczystościach rozpoczęcia roku szkolnego

weźmie udział prezydent Aleksander Kwaśniewski.

(kil)

## Biskupnica, gm. Człuchów

## Kaloryfery zamiast pieców

Rozpoczęły się lekcje w wyremontowanej Szkole Podstawowej w Biskupnicy. Koszt remontu wyniósł 120 tys. zł.

Uroczystego otwarcia budynku po kapitalnym remoncie dokonał Adam Marciniak, wójt gminy Człuchów. Nie zabrakło Edmunda Wawrzona, przewodniczącego Rady Gminy Człuchów oraz dyrektorów szkół z gminy Człuchów.

- W szkole wymienione zostały posadzka, okna i drzwi - wylicza Arkadiusz

Kubalewski, sekretarz gminy Człuchów. - Budynek został docieplony. Dach pokryto papą. Wymieniona została także instalacja elektryczna.

Po remoncie zmienił się sposób ogrzewania szkoły. Została zainstalowana sieć centralnego ogrzewania oraz nowoczesna kotłownia ole-

jowa. Do tej pory szkoła w Biskupnicy była jedyną w gminie, gdzie funkcjonowały tradycyjne piece.

(kil)

REKLAMA

**KOMPUTEROWA GEOMETRIA KÓŁ**  
AUTODATA 2000 - najnowsze dane regulacyjne  
OLEJ MOBI. - FILTRY OLEJU I POWIETRZA  
• Elementy układu zawieszenia  
• Klocki hamulcowe, paski klinowe i rozrządu  
• Amortyzatory AL - KO • Łożyska kół  
• Części do FORDA na zamówienie  
• Blokadę biegów Niedźwiedź-Lock  
ZAPRASZAMY CODZIENNIE W GODZ. 8.00-16.00, SOBOTY 8.00-14.00  
Ryszard Frankowski, ul. Sienkiewicza 1 H,  
77-300 Człuchów, Tel./fax (059) 83-42-194, KOM. 0604 977 905

**DIESEL SERVICE**  
NAPRAWA, REGENERACJA  
\* TURBOSPRĘŻAREK  
do samochodów osobowych i ciężarowych  
\* POMPY WTRYSKOWE  
Rotacyjne - Tłoczne  
\* WTRYSKÓW  
MAG-MAX  
GDAŃSK, UL. WIELKOPOLSKA 5A  
TEL./FAX (058) 309-97-64  
Reklama jest kuponem rabatowym

PEUGEOT 7 DNI LWA 9-15 WRZEŚNIA  
7 DNI PREZENTÓW  
SETKI LITRÓW PALIWA 2001 za 20€, 3001 za 30€, 4001 za 40€, 5001 za 50€  
2001 paliwa gratis\* za 4000€  
ATRAKCYJNE KREDYTY KREDYT 90% - pozostała 10% płatna 4/5  
jego wartości, pozostała 20% klient płaci bez  
odsetek po roku EURO KREDYT 10,16%  
- Jaki płatny w PLN wg kursu EURO.  
MODELE ROKU 2001 z bogatym wyposażeniem po atrakcyjnych cenach.  
**INTERVAPPO**  
80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69  
PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.  
206 PEUGEOT

**FARUD** SPÓŁKA Z O.O.  
**CZŁUCHÓW**  
ul. Jerzego z Dąbrowy 5a  
tel./fax (059) 8342204  
Hurtownia tel./fax 8342677  
**KARTA STAŁEGO KLIENTA\***  
**BEZPŁATNY TRANSPORT\***  
**OFERUJEMY:**  
♦ usługi budowlane  
♦ usługi transportowe  
♦ kosztorysowanie  
♦ materiały budowlane

**Promocja:**

> płyta gips-karton	4,89/m <sup>2*</sup>
> masa gipsowa	0,78/kg*
> farba emulsyjna	3,82/l*
> klej do płytek	0,60/kg*
> glazura kl. I od	21,53/m <sup>2*</sup>
> terakota kl. I	29,09/m <sup>2*</sup>
> panele podłogowe 22 tys. obrotów	29,52/m <sup>2*</sup>
> masa szpachlowa Reno-Putz	1,40/kg*
> papa nawierzchniowa	3,10/m <sup>2*</sup>

\* - cena brutto do wyczerpania zapasów  
**RABATY\***  
\* - warunki w hurtowni

Niezależne ogrzewanie firmy Eberspächer lub komplet opon zimowych otrzymasz w bezpłatnym pakiecie promocyjnym. Zadzwoń i dowiedz się o szczegóły.

**SUPER OKAZJA**  
CZAS PROMOCJI OGRANICZONY

5,7 m

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 48/50, tel. 0-58) 301-84-67, 301-11-23  
Słupsk - ALMOT, ul. Piłsudskiego 80, tel. 0-59) 843-33-06  
Bytów, ul. Lęborska 30, tel. 0-59) 822-76-16

**IVECO TRUCK CENTER**



Czarne. Święto Trzeźwości

## Sztuka zamiast używek

Po raz trzeci w Czarnem obchodzone Święto Trzeźwości. Jego organizatorzy proponują alternatywę dla alkoholu i środków odurzających - sztukę. Podczas trzydniowej imprezy przygotowano bardzo bogaty program artystyczny.

Święto Trzeźwości rozpoczęto w piątek występem Kwartetu Jary Jaryczewskiego i Piotra Nagiela. Zaprezentowali oni program słowno-muzyczny zatytułowany „Alkohol kradnie wolność”. Obaj artyści są bardzo dobrze znani człuchowskiej publiczności. W tym roku występowali podczas podobnych imprez w Człuchowie i Debrznie.

Bogaty program imprez przygotowano również na sobotę. Z premierowym spektaklem wystąpiły podopieczne czarniańskiego Domu Pomocy Społecznej. Zaprezentowały one na scenie „Przygody Alibaby”. Po przedstawieniu dzieci uczestniczyły w festynie, podczas którego malowały, wzięły udział w zabawie pt. „Jaka to melodia”, grały w kręgle, a także skakały w workach.

W sobotę przed czarniańską publicznością zaprezentowały się jeszcze słupski teatr Tęcza, który przedstawił „Podwórko marzeń” oraz Krakowski Impresariat Artystyczny, który wystąpił z przedstawieniem dla młodzieży pt. „Życie obok życia”. W programie imprezy znalazły się jeszcze: występ grupy muzycznej z DPS oraz koncert muzyki folkowej. Święto Trzeźwości zakończyło się w nie-



Podczas sobotniego festynu dzieci malowały farbami.

Fot. Piotr Furtak

dział spektaklem pt. „Nos” zaprezentowanym przez bydgoski Teatr Małych Form.

- Poprzez sztukę staramy się uwrażliwiać, poszerzać świadomość ludzi - powiedział „Dziennikowi” Karol Krzyżanowski, przewodniczący Gminnej Komisji do spraw Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Czarnem.

- Gdy zabiera się alkohol lub środek odurzający, trzeba dać coś w zamian. My oferujemy sztukę, tym bardziej że w Czarnem nie było zbyt wielu ofert kulturalnych.

(pif)



Podopieczne Domu Pomocy Społecznej wystąpiły w premierowym spektaklu pt. „Przygody Alibaby”.

Fot. Piotr Furtak



Skakanie w worku wcale nie jest takie łatwe, jak mogłoby się wydawać. Dla wielu uczestników ta zabawa kończyła się upadkiem.

Fot. Piotr Furtak



Mimo że drużyna chłopców ambitnie walczyła o zwycięstwo w rzucie piłką do kręgli, lepsze okazały się dziewczęta.

Fot. Piotr Furtak

W skrócie

### Porządki w mieście



- Najgorsze były pozostałości po narkomanach - mówią emerytowani pracownicy SP ZOZ.

Fot. Beata Gliwka

CZŁUCHÓW. W ramach akcji „Sprzątania świata” dzieci z osiedla Witosa, klub Jarzębinka i kilku dorosłych porządkowało nabrzeże jeziora na terenie ogródków działkowych Promenada.

Oprócz papierów i plastików, ich „łupem” padły dwa kineskopy telewizyjne. Sporej kupie gruzu, pozostawionej przez niefrasobliwego działkowicza, nie dali jednak rady. W przerwach, Bogumiła Konczanin, organizatorka akcji, udzielała dzieciom praktycznych informacji na temat ochrony środowiska.

Do światowych porządków włączyli się również człuchowscy seniorzy. Uporządkowanie terenów przyszpitalnych było dla nich sposobem wyrażenia podziękowań dyrekcji szpitala.

- Jesteśmy wdzięczni za uznanie i pomoc dla naszego klubu - informuje Felicja Mrozik, przewodnicząca Klubu Emeryta i Rencisty przy ZOZ w Człuchowie. W akcji wzięło udział dziesięć osób. Najczęściej znajdowały one plastikowe worki i butelki.

(ata)



Dzieci sprzątające nad jeziorem znalazły dwa kineskopy.

Fot. Beata Gliwka

### Deszczowa piosenka

CHRZĄSTÓWKO. Deszcz nie przstraszył osób, które przyjechały do Chrzastówka, aby bawić się razem z Profesorem Ciekawskim i Docentem Doświadczalskim na imprezie pt. „Pożegnanie lata”. „Naukowcy” znani z programów telewizyjnych egzaminowali dzieci ze znajomości ortografii. Były też zagadki dotyczące zwierząt oraz słowne łamigłówki. Dla dorosłych przewidziano loterię z atrakcyjnymi nagrodami. Najcenniejszą z nich był rower górski. W Chrzastówku zbierano też pieniądze na rehabilitację Dominiki, dziewczynki, która ucierpiała w wypadku samochodowym między Breńskiem a Czarnem.

(pif)



Profesor Ciekawski i Docent Doświadczalski zabawiali dzieci, które przyjechały na „Pożegnanie lata” do Chrzastówka.

Fot. Piotr Furtak



## Nasze pociechy

## Ruchliwa i ciekawska

Magdalena Zajązkowska jest trzyletnią mieszkanką Głędowa. Bardzo ruchliwa i ciekawska z trudem wytrzymuje chwile bezczynności.

- Jej główni towarzysze zabaw to chłopcy - stwierdza mama dziewczynki. Magdalena uwielbia więc kopanie piłki i zabawy na podwórku. Najchętniej gra ze swoim tatą.

(ata)



Fot. Józef Szymanowski

## Amatorka lodów czekoladowych

Asia Jura ma 6 lat i zaczęła chodzić już do zerówki. Dziewczynka mieszka w Miastku, wakacje spędzała jednak z mamą na działce w Starżnie. Asia lubi rysować, szczególnie zwierzęta, które uwielbia. Bardzo lubi też jeść lody, najbardziej smakują jej czekoladowe.

(pif)



Fot. Piotr Furtak

## Warsztaty teatralne

## Nauka i zabawa

W auli człuchowskiego liceum odbył się pokaz sceniczny w wykonaniu uczniów klasy II H. Występ był zakończeniem kilkudniowych warsztatów teatralnych prowadzonych przez Mirosława Glinieckiego, aktora i reżysera z teatru STOP z Koszalina. Grupa teatralna „Bez nazwy” wystawiła sztukę „Gdzie ten teatr?... - Miał tu być!” w opracowaniu Mirosława Glinieckiego. Sztuka została oparta na tekstach Jan Brzechwy, Wandy Chotomskiej, Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego, Danuty Wawiłow i Juliana Tuwima. Inicjatorką tych oryginalnych zajęć jest polonistka, Krystyna Łuczycza, autorka programu autorskiego nauczania języka polskiego. Podczas lekcji uczniowie poznają całą obudowę teoretyczną wiedzy o teatrze, a na warsztatach mogą sprawdzić ją w praktyce. Wysiłki uczniów, trud pracy reżysera nie poszedł na marne. Na scenie bawili się aktorzy, a na widowni publiczność.

(kil)



W roli dyrektora szkoły wystąpił Michał Kowalski (z prawej).

Fot. Krzysztof Lichucki

## Rodzina

## Starżno. Ministrantem być

## Dziewczynyna w albie

Jeszcze nigdy nie próbowała wina mszalnego. W lipcu skończyła 16 lat. Uczy się w drugiej klasie Zespołu Szkół Mechanicznych w Miastku i zaocznie w liceum. Aleksandra Psujek ze Starżna już od sześciu lat jest ... ministrantem w kościele pod wezwaniem św. Mikołaja w Starżnie.

Wanda Psujek, mama Oli, wspomina, że jej córka sama chciała być ministrantem, sama też poszła do księdza prosić o pozwolenie. Rola lektorki jej nie satysfakcjonowała. Była wtedy w czwartej klasie szkoły podstawowej. Dzisiaj już nie pamięta, dlaczego tak bardzo chciała być ministrantem.

- Ma to widocznie zakodowane gdzieś w genach - żartuje pani Wanda. - Nawet jej matka chrzestna była

## lektorką w kościele.

Ówczesny koczalski proboszcz ks. Kazimierz Gierszewski tłumaczył zapłakanej dziesięcioletce, że to niemożliwe, żeby służyła do mszy, dlatego, że jest dziewczynką. Mama doskonale pamięta radość dziecka, gdy po kilku tygodniach ksiądz poinformował Olę, że ma pozwolenie. Pamięta też jej pierwszą albę przywiezioną przez proboszcza aż z Koszalina. Przez kilka lat Ola



Ola Psujek bardzo lubi służyć do mszy.

Fot. Piotr Furtak

była jedynym ministrantem, teraz od czasu do czasu ma jeszcze dwóch małych pomocników. Ksiądz Józef Olecki, obecny proboszcz parafii pod wezwaniem Narodzenia NMP w Koczale przyznaje, że nie spotkał się dotychczas z przypadkiem dziewczyny-ministranta.

- To zależy od potrzeb parafii - stwierdza proboszcz. - Starżno to mała miejscowość. Brakowało tam chłopców chętnych do służby ministranckiej. Nie wiem, co jej tak zaimponowało.

- W zasadzie dziewczęta mogą być ministrantkami, ale wolimy chłopców ze względów praktycznych. Wielu ministrantów wstępuje później do semina-

rium. Poza tym z reguły tam, gdzie dziewczęta służą do mszy, nie ma chłopców - powiedziano nam w kurii koszalińsko-kołobrzesckiej.

Ola chętnie uczestniczy w pielgrzymkach do okolicznych sanktuariów. Często jeździ też na zgrupowania organizowane przez siostry zakonne w Miłociach, ale broni się, że do klasztoru nie pójdzie.

- To taki niespokojny duch, ma podwójną naturę - opowiada jej mama. - Wewnątrz jest niesamowicie miłą i dobrą dziewczyną, a na zewnątrz chce stale dorównywać dzisiejszemu światu.

- Ola lubi się bawić, ale jest pilną uczennicą - dodaje tata.

W domu państwa Psujek jest pięć psów, cztery z nich przyprowadziła Ola. Po prostu uwielbia psy.

## W czasie mszy

świętej Ola wykonuje czynności, takie jak każdy ministrant.

- To mi się nie nudzi - mówi dziewczyna. - I wcale nie jest monotonne.

Najbardziej lubi dzwonić podczas liturgii. Raz jej się zdarzyło, że właśnie o tym zapomniała. Na szczęście ksiądz tego nie zauważył. Aleksandra chodziła na kolędę. Taki zwykły ministrant. Tyle, że dziewczyna.

(deef)

## Człuchów. Najważniejszy dobry nauczyciel

## Prawo jazdy na emeryturze

Jeszcze kilka miesięcy temu Ewie Cyborskiej, 58-letniej mieszkance Człuchowa nie przyszłoby do głowy, że będzie prowadzić samochód. Dzisiaj jest nie tylko szczęśliwą posiadaczką własnych czterech kółek, ale i świeżo zdobytego prawa jazdy.

- To zasługa moich instruktorów - stwierdza pani Ewa. - Chciałabym podziękować panu Haziakowi i jego synowi za to, że zdecydowali się uczyć osobę w moim wieku i zrobili to tak doskonale.

Część teoretyczną Ewa Cyborska zaliczyła bezbłędnie. Doskonały wynik przypisuje dobrze prowadzonym wykładom.

- Pan Robert wyświetlał slajdy, rysował i tłumaczył aż do skutku. Nie sposób było nie zrozumieć - opowiada pani Ewa.

Trochę gorzej było z praktyką, szczególnie trudne okazały się manewry.

- Miałam problemy z cofaniem - zdradza uczennica. - Ale egzamin końcowy poszedł mi dobrze, także dzięki wsparciu instruktorów. Widząc, że jestem nerwowa powtarzali mi, że jestem doskonale przygotowana i nie mam się czego obawiać. Okazało się, że mieli rację.

Od blisko miesiąca pani Ewa porusza się już własnym samochodem.

- Córka podarowała mi Maluszka - stwierdza Ewa Cyborska. - Wcześniej to ona właśnie namówiła mnie na zrobienie prawa jazdy. - Po co masz męczyć się rowem, kiedy możesz jeździć samochodem - stwierdziła krótko. Po czym wsadziła mnie do swojego „cienkusia” i zaczęła uczyć. Na początku wpadłam w panikę. Przecież



Córka podarowała pani Ewie Malucha.

Fot. archiwum własne

nawet nie umiem zapalić - protestowałam. Jednak później zaczęłam nabierać pewności siebie. Kurs u pana Haziaka dokonał reszty.

Teraz pani Ewa może w każdej chwili pojechać na działkę i do znajomych nie troszcząc się o pogodę i bolące nogi.

(ata)

REKLAMA

RENAULT Scénic RX4

Wybierz własną drogę.

Czasem pod górę. Czasem przez błoto, kamienie albo piach. Scénic RX4 pokona wszelkie przeszkody na Twojej drodze. Napęd na cztery koła, wzmocnione nadwozie i silnik 2.0 16V 140 KM. Same mocne atuty. [www.renault.com.pl](http://www.renault.com.pl)

Renault Credit Polska

P.W. "UNI - CAR" S.A. Koncesjoner Renault  
Chojnice - ul. Gdańska 68, tel. (052)395-00-45, 397-30-67  
Zapraszamy codziennie w godz. 9.00 - 17.00



997 policja 998 straż pożarna 999 pogotowie 0 800 1500 39 bezpłatny telefon „Dziennika”

## CZŁUCHÓW

Pogotowie ratunkowe  
ul. Szczecińska 11, tel. 83-422-81  
Apteki  
„Aspirynka” ul. Jana Sobieskiego 3, tel. 83-420-22  
„Nowa” ul. Jana Sobieskiego 1, tel. 83-411-78  
„Oberland” ul. Jana Długosza 29, tel. 83-417-52  
„Zamkowa” ul. Królewska 3, tel. 83-432-58  
Szpitale  
Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej  
ul. Szczecińska 16, tel. 83-422-81  
Informacja PKS  
tel. 83-422-13  
Informacja PKP  
tel. 83-425-24  
Jedzenie na telefon  
Pizzeria „Piekietko” Rynek 5, tel. 83-446-45 (dania obiadowe, sałatki, spaghetti, pizza)  
Pizzeria „Picasso” ul. Szczecińska 27a, tel. 83-411-27  
Paliwo  
CPN SA ul. Plantowa 19, tel. 83-432-77  
„Arbi” ul. Jerzego z Dąbrowy, tel. 83-446-78  
„Canpol” tel. 83-433-48  
ul. Koszalińska 27a, tel. 83-448-45  
Autoregac  
plac Wolności 4, tel. 83-414-12  
Pogrzebowe  
Zakład Pogrzebowy ul. Jana Sobieskiego 11, tel. 83-422-00, 83-422-09  
PPHU Usługi Pogrzebowe, ul. Wojska Polskiego 35, tel. 83-450-70, całodobowo  
Policja  
Komenda Powiatowa Policji ul. Juliusza Słowackiego 11, tel. 83-422-31  
Pomoc techniczna  
energetyczne 991, 83-422-26; wodociągowe 83-425-08  
Muzeum  
W okresie wakacji Muzeum Regionalne w Człuchowie czynne jest od wtorku do piątku w godz. 10-16. W soboty i niedziele w godz. 9-13. W poniedziałek muzeum jest nieczynne.  
Straż pożarna  
ul. Stefana Batorego 10, tel. 83-424-44  
Inf. telefoniczna  
Numery kierunkowe międzynarodowe - 901  
Biuro napraw - 914  
Biuro Obsługi Klienta os. Wazów 8, tel. 83-425-91  
Tel. ważne  
Telefon zaufania - 83-419-00  
„Punkt” Punkt Konsultacyjny dla Otar Przemysłowy w Rodzinie  
tel. 83-424-82  
Awaryjne otwieranie zamków Robert Lenża, tel. 8341428, 0602779131.  
Urzędy  
Urząd Miasta al. Wojska Polskiego 1, tel. 83-434-61  
Urząd Gminy ul. Szczecińska 33, tel. 83-410-01

## BIŃCZE

Straż pożarna  
tel. 83-362-28

## BRZEZIE

Straż pożarna  
tel. 83-331-28

## BUKOWO

Straż pożarna  
tel. 83-364-78

## CIERZNIE

Stacja paliw  
PHUP „Petra” tel. 83-361-27

## CZARNE

Straż pożarna  
ul. Tadeusza Kościuszki 35, tel. 83-323-91  
Urzędy  
Urząd Miasta i Gminy ul. Stanisława Moniuszki 12, tel. 83-320-78  
Tel. ważne  
Punkt Konsultacyjny ds. Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, ul. Leśna 3, tel. 83-335-43

## PLANUJ TYDZIEŃ

### Zawody wędkarskie

17.09.2000 r. 8 - Polski Związek Wędkarski Zarząd Koła w Człuchowie zaprasza na spinningowe zawody wędkarskie parami z łodzi, które odbędą się 17 września br. Wędkarze rywalizować będą o Puchar Burmistrza Miasta Człuchowa. Zawody odbędą się nad Jeziorem Rychnowskim przy bazie WOPR. Mogą w nich brać udział członkowie PZW i niezrzeszeni posiadający zezwolenia na połów ryb z łodzi na tym jeziorze. Zawodnicy załatwiają łodzie we własnym zakresie. Opłata startowa wyniesie 5 zł od osoby.

(ata)

### Spotkania z poezją

18.09.2000 r. 17 - po wakacyjnej przerwie odnawia swoją działalność człuchowska filia Krajowego Bractwa Literackiego. Pierwsze spotkanie w ramach Poniedziałkowych Spotkań z Poezją odbędzie się w najbliższy poniedziałek.

(pif)

## PLANUJ WEEKEND

SOBOTA, NIEDZIELA  
16, 17.09.2000 r.

### Gminne dożynki

BUKOWO. Godz. 14 - uroczystą mszą świętą rozpoczną się tegoroczne dożynki gminne w Bukowie. Po okolicznościowych przemówieniach wystąpią zespoły folklorystyczne, odbędą się także pokazy drużyn strażackich. Przed publicznością zaprezentuje się sekcja karate kierowana przez Krzysztofa Paczka. Dla dzieci i dorosłych organizatorzy przygotowali wiele konkursów. Wieczorem odbędzie się zabawa ludowa.

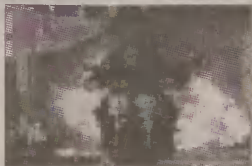
(kil)

## KINA

Skala ocen wg Jarosława Zalesińskiego \*\*\*\* zobacz koniecznie \*\*\* warto pójść \*\* można obejrzeć \* na własną odpowiedzialność. Kina zastrzegają sobie możliwość zmiany repertuaru bez podania przyczyny.

Mission: Impossible II\*\*

- sensacyjny
- reż. John Woo
- wyk. Tom Cruise
- USA
- 120 min



Agent Hunt musi odzyskać sztucznie stworzony wirus grypy oraz zwalczający go antywirus.

REKLAMA

Kino / miejscowość	Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina	Cena
<b>CZŁUCHÓW</b>				
Uciecha	15-16. 09.			
ul. Szczecińska 4	Przeboje i podboje***	USA (15 lat)	18	12 zł, 10 zł
tel. 0-59 834 11 14	Mission			
kom. 090 539 964	impossible 2**	USA (15 lat)	20	12 zł, 10 zł

## RAJD

### Rowerem do Lipki

9.00 - z placu przy Ośrodku Sportu i Rekreacji w Człuchowie wyruszy w niedzielę w trasę do Złotowa i Lipki grupa pasjonatów dwóch kółek. Rajdy rowerowe organizowane są co tydzień. Ich inicjatorem jest Człuchowski Klub Cyklisty. Wpisowe wynosi 2 zł od uczestnika. Dwa tygodnie temu roweryści z Człuchowa w ciągu jednego dnia przejechali 300 km. Dojechali do Ustki i z powrotem.

(kil)



Rajdy rowerowe odbywają się w każdą niedzielę.

Fot. Krzysztof Lichucki

## NIE PRZEGAP

### Jesienny plener

Podczas 2 kolejnych weekendów człuchowscy artyści będą brać udział w plenerze malarsko-rzeźbiarskim zorganizowanym przez MDK. Impreza rozpocznie się 22 września spotkaniem organizacyjnym z Józefem Pawłem Jaruszewskim, komisarzem pleneru. Podczas dwóch ostatnich wrześniowych weekendów odbywać się będą plenery, na których artyści zobowiązani będą do wykonania minimum 2 prac, w tym jednej związanej z Człuchowem. W niedzielę prace zostaną zaprezentowane na Człuchowskim Jarmarku Sztuki przy ul. Królewskiej, a w razie niepogody w salonie wystawowym MDK. Jarmark trwać będzie w godz. 14-18.

(ata)

**J Janskór**  
PRODUCENT ODZIEŻY SKÓRZANEJ  
OFERUJE  
**KURTKI SKÓRZANE**  
w cenie producenta  
MOŻLIWOŚĆ SZYCIA NA MIARĘ  
ZAPRASZAMY  
SKLEPY FIRMOWE: LĘBORK: ul. Staromiejska 15 A/1, tel. 862 08 98  
D.H. „KUPIEC” Pawilon 16 A, tel. 862 22 23

**Normstahl**  
**BRAMY**  
• Uchyłne  
bez uciążliwych szyn podsulitowych  
• Sekcyjne  
• Przemysłowe  
• AUTOMATY  
• DRZWI GOSPODARCZE  
• BRAMY SAMONOŚNE SUWANE  
• FURTKI, PRZESŁA - OGRODZENIA  
76-200 Słupsk, ul. Gdynska 46  
tel. (059) 8420-644, tel./fax (059) 8481-181

**NOWA HURTOWNIA**  
**GAMA TAPETY**  
TO NAJWIĘKSZY WYBÓR:  
PANELE SCIENNE I PODŁOGOWE  
SUFITY PODWIESZANE  
PŁYTKI CERAMICZNE  
ARMATURA ŁAZIENKOWA  
SUPER GENY  
PONAD 200 WZORÓW  
OKNA  
PANOBAMA SCHÜCO PLASTMO BERKU  
posiadamy wszystkie atesty PZH ITB  
CZŁUCHÓW ul. BRONIEWSKIEGO 1 tel./fax 0-59/832 1777  
(PRZY DRODZE NA POLNICĘ)

## DEBRZNO

Apteki  
„Nowa” ul. T. Kościuszki 3/5, tel. 83-354-06  
„Wspólna” plac Pocztowy 1, tel. 83-353-42  
Paliwo  
CPN SA ul. Wojska Polskiego, tel. 353-98  
Policja  
Komisariat ul. Wojska Polskiego 17, tel. 83-353-07  
Urząd  
Urząd Miasta i Gminy ul. Romualda Traugutta, tel. 352-04

## KOCZAŁA

Apteka  
Apteka ul. Zielona 2, tel. 83-44-56  
Policja  
Komisariat Policji ul. Miastecka 11, tel. 83-42-97  
Straż pożarna  
ul. Szkolna 18, tel. 83-42-98  
Urząd  
Urząd Gminy ul. Człuchowska 27, tel. 83-42-58

## MIĘDZYBÓRZ

Straż pożarna  
tel. 83-334-26

## POLNICA

Straż pożarna  
tel. 83-369-67

## POREBA

Straż pożarna  
tel. 83-370-97

## PRZECHLEWO

Apteki  
„Panaceum” ul. Człuchowska 9, tel. 83-346-86  
Apteka ul. Człuchowska 9, tel. 83-343-08  
Paliwo  
CPN SA ul. Młyńska, tel. 83-345-86  
Policja  
Komisariat Policji ul. Człuchowska 25, tel. 83-346-07  
Straż pożarna  
ul. Dworcowa, tel. 83-346-08  
Urząd  
Urząd Gminy ul. Człuchowska, tel. 83-343-01

## RYCHNOWY

Stacja paliw  
tel. 83-366-13

## RZECZENICA

Apteka  
„Pomorska” ul. Przechlewska 19, tel. 83-318-43  
Paliwo  
CPN SA ul. Białoborska 26, tel. 83-317-91  
Policja  
Komisariat, ul. Człuchowska 2, tel. 83-317-77  
Urząd  
Urząd Gminy ul. Człuchowska 26, tel. 83-316-94



## Z powiatu

## ■ Ulegli gospodarzom

DEBRZNO. Sparta Sycevice - MKS Debrzno 4:1 (2:0) 1:0 Domański (29), 2:0 Panek (43), 3:0 Jaroszewicz (53), 4:0 Ryżko (75 karny), 4:1 Jaworski (88)

MKS: Szychowski, Mendrek, Petrecki (46 Soszka), Grabka, Kwaśniewski, Beger, R. Nylec, Nowak, Kisełyczka, Jaworski, Lewenko

To był najsłabszy w tej kolejce rozgrywek mecz drużyny z Debrzna. Nie popisała się zwłaszcza linia obrony. Honor debrznian uratował dopiero Jaworski, który w ostatniej minucie spotkania wykorzystał zamieszanie pod bramką przeciwnika. Kolejny mecz MKS rozegra u siebie. Ich przeciwnikiem będzie Kaszubia Studzienice. Spotkanie rozpocznie się w niedzielę o godz. 16.

(pif)

## ■ Juniorzy górą

CZŁUCHÓW. Na stadionie Ośrodka Sportu i Rekreacji w Człuchowie odbył się mecz o mistrzostwo ligi okręgowej juniorów starszych Piast Człuchów z juniorami MKS Debrzno. Od pierwszych minut mecz prowadzony był pod dyktando zawodników Piasta. Obrona debrznian była mało skuteczna, nie stanowiła przeszkody dla gospodarzy. Człuchowianie wygrali pojedynek 6:1. Najskuteczniejszym zawodnikiem Piasta był Rafał Opala, który strzelił dwie bramki. Po jednej bramce zdobyli: Piotr Dowsza, Kamil Gałkowski, Krzysztof Lemańczyk oraz Łukasz Łojewski.

Po meczu juniorów starszych odbył się mecz juniorów młodszych. Podobnie jak w pierwszym meczu w tym także zawodnicy Piasta byli niepokonani. Gościom z Debrzna strzelili trzy gole. Paweł Maślanyk strzelił dwie bramki natomiast Marcin Lewiński jedną.

(kil)



Zawodnicy MKS Debrzno (białe stroje) przegrali z Piastem 6:1.

Fot. Józef Szymanowski

## ■ Kolejna porażka

PRZECHLEWO. Grający doskonale w ubiegłym sezonie zespół piłkarski Brdy Przechlewo przeżywa ostatnio ciężkie chwile. W ubiegłą niedzielę przechlewscy piłkarze przegrali piątą z kolei spotkanie. Tym razem, na swoim boisku, ulegli ostatniej drużynie w tabeli - Stali Jezierzycy 2:3. Przypomnijmy, że w rundzie wiosennej ubiegłego sezonu zespół Brdy aspirował do wejścia do czwartej ligi. O przyczynach niepowodzeń piłkarzy poinformujemy naszych Czytelników za tydzień.

(MarRut)

## ■ Remis na wyjeździe

CZŁUCHÓW. OSiR Człuchów - KS Myślino 3:3 (0:2) OSiR: Jaguszewski, Mikulicz (Gągol), Łepek (79, 82), Skwarczak, Kowalewski, Rjabin, Arkuszyński, Karpowicz, Gleb, Racut (89), Chmielewski

W meczu piłki nożnej o mistrzostwo I Ligi Oldbojów Pomorza Zachodniego drużyna OSiR-u Człuchów zremisowała na wyjeździe z drużyną Zakrzewski Myślino 3:3. Dla człuchowian było to bardzo ważny mecz. Po dwóch kolejnych porażkach drużyna OSiR-u w końcu zremisowała. Rozpoczęli mecz bardzo nerwowo, nie wykorzystał sytuacji sam na sam Gerard Racut. Prawie do 80 minut meczu człuchowianie przegrywali 0:3. W ciągu pięciu minut strzelił dwie bramki Mirosław Łepek. W 89 minucie meczu trzecią bramkę strzelił Gerard Racut.

(pif)

## Przechlewo. Zaprawa przed memoriałem

## Udany bieg

Mistrzostwa okręgu młodzików w lekkoatletyce rozegrane 9 września na stadionie SKLA w Sopocie były kolejnym sprawdzianem formy sportowej młodych lekkoatletów województwa pomorskiego przed Małym Memoriałem Janusza Kusocińskiego.

W Sopocie wystartowali dwaj nasi najlepsi obecnie zawodnicy w tej kategorii wieku. Tomasz Oberland, Piast Człuchów i Marek Tandecki, Brda Przechlewo pobiegli na dystansie 600 m. Człuchowianin zdobył brązowy medal z wynikiem 1:29'86, a Marek przybiegł tuż za nim zajmując czwartą lokatę (1:30'56). Bieg wygrał Tomasz Antropik SKLA Słupsk z wynikiem 1:26'43. Wychowanek Janusza Holbieckiego, koordynatora kadry młodzików województwa, jest aktualnym rekor-



Tomasz Oberland i Marek Tandecki liczą na udany start w Mistrzostwach Polski.

Fot. Mariusz Rutkowski

dzistą Polski w kategorii młodzików na dystansie 2000 m.

- Jestem zadowolony z biegu i wyniku jaki osiągnąłem - powiedział To-

masz Oberland. - Moim koronnym dystansem na Małym Memoriale w Poznaniu będzie 1000 m. Mam nadzieję, że poprawię rekord życiowy i zdobędę medal.

Zanim to nastąpi biegacz czeka start w Międzywojewódzkich Mistrzostwach Młodzików. Zawody odbędą się 17 września w Sopocie.

(MarRut)

## Piłka nożna. Czarne Czarne

## Spotkanie na poziomie

Od początku spotkania piłkarze Czarnych grali spokojnie od swoich przeciwników - Wybrzeża. Dużą uwagę przywiązywali do gry obronnej na własnym polu. Początek gry to przewaga gospodarzy, często zapuszczali się pod bramkę gości. Piłkarze z Czarnego doprowadzili jednak do nerwowości w zespole przeciwników. Długie podania do Karczewskiego, Stachowskiego i Andrzeja Chmielewskiego

spowodowały nieporadność obrony drużyny Wybrzeża. Bardzo dobrze zagrał szczególnie Karczewski. Dwukrotnie udało mu się ograć obrońców i bramkarza przeciwników. Trzecia bramka zdobyta przez zespół z Czarnego została wypracowana przez całą drużynę. Akcja, po której ją zdobyto, rozpoczęła się już na połowie Czarnych. Dwie stracone bramki spowodowane były błędami obrońców. W ostatniej mi-

nucie spotkania, po podaniu Karczewskiego Chmielewskiemu, udaje się jednak po raz czwarty pokonać golkipera Wybrzeża. Duży udział w zwycięstwie czarnieńskiego zespołu miał Nowicki, który wielokrotnie obronił go przed utratą bramki.

Kolejne spotkanie Czarni Czarne rozegrają u siebie. Ich przeciwnikiem będzie Myśliwiec Tuchomie. Mecz rozpocznie się w niedzielę o godz. 15.

Czarne. Wybrzeże Objeżdża - Czarni Czarne 2:4 (0:1) 0:1 Karczewski (79), 0:2 Karczewski (65), 0:3 Kraska (70), 1:3 Leśniak (75), 2:3 Mazurkiewicz (85), 2:4 Chmielewski A. (90)

Czarni: Nowicki, Berencz, Chmielewski M., Stanios, Rolniczak, Sikorski (77 Świącki), Szaciukiewicz, Krawczuk, Karczewski, Stachowski (60 Kraska), Chmielewski A.

(pif)

REKLAMA

**SPRZEDAM**  
POMIESZCZENIA  
MAGAZYNOWO-HANDLOWE  
I GARAŻOWE  
W CZŁUCHOWIE  
O POW. 170 m<sup>2</sup>  
ORAZ PLAC UTWARDZONY  
800 m<sup>2</sup>  
tel. kom. 0 602 576279.  
R-12884/A/1062

**OKAZJA!**  
SPRZEDAŻ ATRAKCYJNYCH  
LOKALI UŻYTKOWYCH  
W CZŁUCHOWIE  
W ofercie mieszkania jedno-  
i wielopokojowe, a także  
pomieszczenia socjalno-biurowe  
**CENY JUŻ OD 30 000 PLN**  
Możliwość kupna za gotówkę  
i w korzystnym systemie ratalnym.  
INFORMACJE:  
Tel. 0608-229-852  
R-12996/A/1062

**HURTOWNIA - RYCHNOWY**  
ZATRUDNI  
**HANDLOWCA**  
do zorganizowania i kierowania działem sprzedaży  
Wymagane doświadczenie i dyspozycyjność, prawo jazdy.  
**KIEROWCĘ**  
- wymagane prawo jazdy kat. B, C.  
INFORMACJE:  
Tel. 0-606 57 89 70  
PRACA  
R-12939/A/1062

**W&D mini max**  
AGENCJA PROMOCYJNO-HANDLOWA  
**ZATRUDNI PRACOWNIKA  
NA STANOWISKO  
PRZEDSTAWICIELA HANDLOWEGO.**  
**WYMAGANIA:**  
- WYKSZTAŁCENIE ŚREDNIE  
- ZNAJOMOŚĆ OBSŁUGI KOMPUTERA  
- WIEK DO 30 LAT  
- ŁATWOŚĆ W NAWIĄZYWANIU KONTAKTÓW  
**DOŚWIADCZENIE W HANDLU MILE WIDZIANE.**  
OFERTY PISEMNE PROSIMY SKŁADAĆ  
OSOBIŚCIE LUB LISTOWNIE W SIEDZIBIE  
FIRMY  
CZŁUCHÓW, UL. JERZEGO Z DABROWY 3H  
W DZIALE SPRZEDAŻY, W TERMINIE DO  
25.09.2000 r.  
Odpowiadamy na wybrane oferty. Ofert nie zwracamy.  
R-12995/A/1062



piątek  
15 września 2000 r.

**PRACA**

**ZATRUDNIĘ**

CHALUPNICTWO dla każdego! Praca w domu. Informacje listownie lub telefonicznie Waryńskiego 8/11 00-631 Warszawa 10-22/ 825-69-57; 0-601/359-617; 0-601/359-618

**ELEKTRYKÓW** do 35 lat, niemiecki paszport, 058/629-35-46 po 18 00

**MAGISTRA** farmacji, po stażu, Tczew, 058/531-67-55

**MALARZY**, cieśle, 682-83-05 po 19.00

**PRACA** w Holandii, wymagany niemiecki paszport 0-604-98-07-60

PRACOWNIKÓW do zbioru ziemniaków, zakwaterowanie, wyżywienie, tel. 058/684-32-92

CHALUPNICTWO extra zarobki 8000,- Gwarantujemy zaopatrzenie, odbiór. Materiał próbny, kontrakt po otrzymaniu znaczka 7,20,-. Procter skrytka 24/A9 73-240 Bierzwin

ZEZWOLENIA- kontrakty do RPA, Grecji, Finlandii- Kanady. Biuro: 075/717-40-37

**SZUKAM PRACY**

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstów, 059/862-41-55

MŁODA, uczciwa, bez nałogów, podjęcie pracę na terenie Lęborka, wykształcenie średnie ekonomiczne, akwizycja i ubezpieczenia wykluczone, może być na 1/2 etatu, tel. 862-32-46

MŁODA, uczciwa, bez nałogów, wykształcenie średnie ekonomiczne, szuka pracy w Lęborku, sklepie, biurze, kuchni itp., akwizycja, ubezpieczenia wykluczone, tel. 862-32-46

MŁODA, uczciwa, bez nałogów, wykształcenie średnie ekonomiczne, szuka pracy w Lęborku, sklepie, biurze, kuchni itp., akwizycja, ubezpieczenia wykluczone, tel. 862-32-46

NAPRAWA regeneracja pomp wtryskowych, wszelkich typów, wymiana rozpylaczy, tel. (052)334-89-37

SAMOCHOÓD do ślubu, z przystrojeniem, 300 zł, tel. (0604)25-35-17

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, tel. 834-15-50

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem na terenie Lęborka, tel. (059)862-65-08

**MOTORYZACJA**

**SPRZEDAM**

AUDI coupe, 2100 benzyna, 83/ 92. Cena 6700 zł, 058/682-51-38

CITROEN AX, 1992 r., 9000 zł, 954, srebrny metalik, 2-drzwiowy, tel. (0606)88-81-05, (059)861-28-33

DAEWOO Nubira Combi, poj 2.0, CDX, srebrny metalik lub zamiana na terenowy, tel. 0601/62-15-47

FIAT 126p, 82 r., 9000 zł do uzgodnienia, stan db, tel. (0605)69-74-93

FIAT 126p, 82 r., tania, tel. (0605)69-74-93

FIAT 126p, 84 r., cena do uzgodnienia, tel. (059)862-80-44

FIAT Cinquecento, 704, 92/93 r., 8700 zł, AA, uchylne tylne szyby, tel. (059)862-96-48

FIAT Cinquecento, 704, 92/93 r., 8700 zł, AA, uchylne tylne szyby, tel. (059)862-96-48

FIAT Cinquecento, 92/93 r., 704, 8700 zł, AA, uchylne tylne szyby, tel. (059)362-96-48

FIAT Cinquecento, 92/93 r., 704, 8700 zł, AA, uchylne tylne szyby, tel. (059)862-96-48

FIAT Uno 45 XII 94 r., 12 500 zł, 42 tys. km, I właściciel, BS, garażowany, tel. (059)822-71-12

FORD Fiesta, 1.3, 1999, 2500 zł, 058/562-57-39

KAMAZ, silnik po remoncie, błotniki, nadkola, obudowa tylnego mostu, inne, tel. (059)861-27-79

LT 28 TD, ABS, 1992, 300.000 km, cena 27.000, (059)822-42-89

MERCEDES 124, 90 r., 2,0 benz., cena do uzgodnienia, tel. (059)814-56-66

MERCEDES 124, 90 r., 2,0 benz., cena do uzgodnienia, tel. (059)814-56-66

MERCEDES 307, 81 r., 9900 zł, stan db, tel. (059)862-59-96

MITSUBISHI Galant, 5-drzwiowy, 90 r., 2,0, nowa szyba, elektryczna, prawe tylne drzwi, cena do uzgodnienia, tel. (0603)81-33-85

MZ 251, 89 r., 18 tys. km, dużo nowych części, niebieski, atrakcyjny wygląd, stan bdb, 1500 zł, tel. (059)866-11-25

MZ 251, 89 r., 18 tys. km, dużo nowych części, niebieski, atrakcyjny wygląd, stan bdb, 1500 zł, tel. (059)866-11-25

OPEL Ascona, 90 r., 1,3, po kapitalnym remoncie, cena do uzgodnienia, tel. (059)861-16-72

PEUGEOT 205, 91 r., 8000 zł, KT lub zamiana na Fiata 126p, tel. (0602)70-87-21

POLONEZ 1500, 80 r., stan db, zarejestrowany, cały lub na części, R, kolumny, nowy akumulator, cena do uzgodnienia, tel. (059)823-11-94

POLONEZ 1600, benzyna, 94 rok, aluminiowe felgi, alarm na pilota, 0608/212-102

SEAT Ibiza, 90 r., 1,4, biały, 5-drzwiowy, zadbane, tel. (059)834-31-16, (0604)62-17-15

SKODA Felicia, 1.3, 97 r., bordo, 39 tys. km, EW, I. KT, stan idealny, serwisowany, oznakowany, nadkola, I właśc., tel. (059)822-32-26

STAR 28, wyrotka, sprawny technicznie, dużo części zamiennych, 2000 zł, tel. (059)861-51-23

VW Golf, 1,6 benz., 89 r., szary metalik, stan bdb, tel. 822-34-67

VW Golf, 92 r., 16 500 zł, 1,6 TD, 150 tys. km, czerwony, 3-drzwiowy, zadbane, tel. (0502)05-90-72

VW Golf 1, zielony metalik, przejściówka, 5-biegowy, S, tel. (059)822-62-60

VW Golf III, 1,9 diesel, 1996, 28 900 zł, I właściciel, 058/561-19-75, 0601/61-58-32

VW LT28, 96 r., blaszak maks., cena do uzgodnienia, tel. 822-41-50

VW Passat, 1,9 TD, 96 r., 50 tys. km, biały, EL, CZ, AA, I w kluczyku, S, tel. 822-41-50

VW Passat, 1979 r., 1500 zł do uzgodnienia, 1,3 benz., stan dobry, tel. (058)302-46-25 po 18 00

VW Polo, 1,9 D, 98 r., 15 000 zł, granatowy metalik, WS, EL, CZ, 2x airbag, I, AA, tel. (0608)43-06-31

ŻUK, 1300 zł, stan db, tel. (059)861-29-87

ŻUK, 1300 zł, stan db, tel. (059)861-29-87

ŻUKÓWKO, działka 1,60 ha w tym staw 0,30 ha na wsi, dojazd, pilne, tel. (059)823-26-39

CAMPINGI stacjonarne holenderskie z pełnym wyposażeniem „wchodzisz i mieszkasz”. (059)810-54-37, 0-605-23-92-88

**KUPIĘ**

DAEWOO Tico, gotówka, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

FIAT Cinquecento, 700 lub 900, gotówka, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

POWYPADKOWE, uszkodzone, zachodnie, (058)671-59-62, 0604/088-9641

**WSZYSTKIE** powypadkowe, zniszczone, 058/531-28-56, 0602/65-32-88

**INNE**

**AMORTYZATORY, zawieszania.**

Gdańsk 058/302-56-33, Gdynia 058/664-50-40, www.amortyzatory.com.pl

ATRAKCYJNE- (Nowe)- Dostawcze- Osobowe- Mikrobusey- wypożyczalnia, zniżki- refundacje- (remont z OC), (058)552-75-22, 0601/65-16-72

**AUTO! Glas!**

Sprzedż, montaż. Tel. cały kraj 94-49: Tczew 532-01-80; Malbork 055-272-82-99; Bytów 059/822-32-60; Grudziądz 056/643-84-97; Kościerzyna 686-58-06, 686-26-42; Starogard -Gd. 775-14-99; Słupsk 059/842-50-29

AUTO- Szyby Jaan. Sprzedż, montaż. Wrzeszcz 058/344-12-81, Kościszki 8; Orunia 058/309-02-51, Trakt Św. Wojciecha 223; Gdynia 058/620-49-77, Kapitańska 4; Elbląg 055/234-57-09, Metalowców 1; Kwidzyn 055/279-28-12, Piękna 3; Słupsk 059/842-51-80, Przemysłowa 128, Starogard Gd. 058/561-44-15, Jagielly 7

WYPOŻYCZALNIA samochodów, 0602/21-50-51, 0603/974-830

**NIERUCHOMOŚCI I LOKALE**

**SPRZEDAM**

BOROWY Młyn, działka budowlana, 700 m od jeziora, 1400 m kw., tel. (0604)32-23-40

BYTÓW, dom wolno stojący z możliwością prowadzenia działalności gospodarczej, cena do uzgodnienia, ul. Raclawicka 21

CEWICE, działka budowlana, (059)861-14-04

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

GDYŃSK- Przeróbka, ul. Liliwska teren o powierzchni 8320 m kw, pod zabudowę przemysłowo- gospodarczą, z zabudowaniami, 0602/320-605, 0602/320-626

LEBORK- Nowa Wieś- posiadłość 10 m kw z komfortowym domem 170 m kw. Cena 250.000 zł, (059)86-15-611 po 20.00

LEBORK okolice, dom mieszkalno-usługowy, działka 900 m kw., pinie, tel. (0606)87-29-05

MASZEWO, działka budowlana, 1460 m kw., tel. (059)861-13-39

OCYPEL, budynek mieszkalny, Biuro nieruchomości „Doring” Lubichowo (058)588-52-88, 588-52-66

OCYPEL, Lubichowo, Skórcz, działki budowlane i letniskowe. Biuro nieruchomości „Doring” Lubichowo (058)588-52-88, 588-52-66

PAWILON METAL PLAST typ „Jobornik” pow. 20 m kw., 0-602-58-93-40, (059)862-29-80

SIERŻNO, mieszkanie 30 m kw. + budynki gospodarcze, grunt, tel. 822-24-73

SMĘTOWO koło Kartuz, sprzedam ziemię rolną około 1 ha, przy głównej trasie, tel. 681-49-97

STAROGARD Gdański, działki uzbrojone, 2300, 4000 m kw, lub 3 ha, 0601/069-997

SZCZERBIECIN, gospodarstwo rolne lub ziemię 15 ha, 058/536-75-71

TAĞOWIE, ziemia 6 ha (może być mniej), tel. (059)858-13-67

TAĞOWIE, ziemia 6 ha (może być mniej), (059)858-13-67

UGOSZCZ, działka budowlana, 12,75 ar, ładnie położona, uzbrojona, (059)82-113-44

WDA gmina Lubichowo, budynek mieszkalny, biuro nieruchomości „Doring” Lubichowo, 058/588-52-88, 588-52-66

DOM mieszkalno-usługowy, pod Lęborkiem, działka 900 m kw., cena do uzgodnienia, tel. (0606)87-29-05

DOM z dobudowanym pawilonem handlowym, tania, tel. (059)862-89-20

DZIAŁKA 1000 m kw. i 4400 m kw., tel. (059)861-21-03

DZIAŁKA 1000 m kw. i 4400 m kw., tel. (059)861-21-03

DZIAŁKA 4000 m kw koło Kartuz, cena 45.000,- tel. (0-58)624-20-09

**KUPIĘ**

LEBORK, mieszkanie 2-, 3-pok., parter wykluczony, tel. (0604)08-38-75

LEBORK, mieszkanie w starym budownictwie, 0-604-151-804

LEBORK, okolice, działka budowlana, 0-604-151-804

**INNE**

BYTÓW, wydzierżawie lokal, pow.20 m kw, (059)822-64-36

BYTÓW, zamienię na mieszkanie 4-pokojowe z balkonem, lokatorskie-społdzielcze na dwa oddzielne, bez dopłaty lub na 3-pokojowe lokatorskie z dopłatą, tel. (0602)118-97-23

BYTÓW- wynajmę 3 całkiem nowe sklepy w centrum miasta, (059)822-42-89

BYTÓW odnajmę lokal na biuro, gabinet, 20 m kw., tel. (059)822-64-36

LEBORK, lokal handlowy, centrum 140 m kw lub część do wynajęcia, 0-601-68-60-85

LEBORK, lokal o pow. 11 m kw, ul. Czolgistów, tel. (059)86-25-995

LEBORK, mieszkanie 1- pokojowe na 2- pokojowe zamienie, może być zadłużone, (059)86-29-577

LEBORK, sklep 30 m kw, 600 zł do wynajęcia, (059)862-85-24

DOMEK na wsi (koło Kartuz) odnajmę, tel. (0-58)624-20-09

MIESZKANIE z telefonem do wynajęcia, centrum, tel. (059)862-09-20

ZAMIEŃ mieszkanie 2-pokojowe na 3-pokojowe w Lęborku, może być stare budownictwo, tel. (0602)17-28-56

**DOM**

**SPRZEDAM**

OKNA PCV, używane, tel. (059)862-59-46, (0604)25-35-17

OKNA PCV i drewniane, używane, od 210 zł/szt., tel. (059)862-59-46, (0604)25-35-17

SIATKA ogrodzeniowa, ocynkowana, od 2,20 zł/m kw, powleka od 4,30 m kw. Skrzyszewo, k. Żukowa, tel. 058/681-88-20

TELEWIZOR, przenośny, 100 zł, tel. (059)862-59-46

TELEWIZOR 21" Samsung (7 lat), bnt. 150 zł, tel. 862-71-19

**TURYSTYKA**

**RÓŻNE**

ATS- Kolin- najtaniej, 058/671-49-59

**CONCORDIA**

lider wyjazdów autokarowych w Polsce, najniższe ceny, wysłany gratis katalog, (052)581-10-12, 581-10-13

**DOMY LETNISKOWE**

**POSZUKUJEMY DO WYNAJĘCIA**

**NA SEZON LETNI 2001**

Gdańsk-Touryst 0-58/301-17-27

Oferty przyjmujemy do 15.08.00 8-17.30h 1991

**OSRODEK** wypoczynkowy „Eit” Zaprasza wędkarzy, grzybiarzy oraz zainteresowanych takim wypoczynkiem. Od września taniej!

domek 4-os. od 51.- 058/684-52-85

**USŁUGI RÓŻNE**

**RÓŻNE**

ANGIELSKI- korepetycje, 0-601-059-707

BALKONY okna rozsuwane, aluminiowe, 058/682-47-21, 058/682-545-03



## W skrócie

## ■ Trzy razy pudło

ŁÓDŹ. Bardzo dobrze zaprezentowali się reprezentanci Salezjańskiej Organizacji Sportowej z Debrzna podczas VIII Igrzysk Młodzieży Salezjańskiej, które podczas ubiegłego weekendu odbywały się w Łodzi. Debrznianie wrócili do domu z trzema srebrnymi krążkami. Zdobyli je piłkarze rocznika 1983-1984 oraz ich młodszy koleś kopiący piłkę. Srebro wywalczyli także szesnasto- i siedemnastoletni koszykarze, którzy w finałowym pojedynku ulegli drużynie z Czaplinka. Obie reprezentacje piłkarzy nie poradziły sobie w finałowych spotkaniach ze szczecinianami. Warto dodać jednak, że ich porażki były minimalne, oba zespoły przegrały różnicą jednej bramki.

Sukcesem debrznian było już to, że do igrzysk zakwalifikowało się aż 65 młodych reprezentantów SALOSU. Oprócz koszykarzy i piłkarzy do Łodzi pojechali również tenisiści.

(pif)

## ■ Pod koszem

DEBRZNO. Ogólnopolski Turniej Koszykówki Mężczyzn rozpocznie się dzisiaj w hali sportowej przy Zespole Szkół w Debrznie. Wystąpią drużyny z takich miast jak: Szczecin, Koszalin, Warszawa, Białogard, Wałcz, Szczecinek. Zawody rozpoczną się dzisiaj i będą trwały do niedzieli. Impreza połączona jest z konferencją szkoleniową dla sędziów reprezentujących Zachodniopomorski Związek Koszykówki, która rozpoczęła się w Debrznie już w środę.

(pif)



Zawody potrwają do niedzieli.

Fot. Józef Szymanowski

## ■ 10 minut dla OSiR

KS Myślino - OSiR Człuchów 3:3 (2:0)

OSiR: Jaguszewski, Mikulicz (Gągol), Łepek, Skwarczak, Kowalewski, Rjabin, Arkuszyński, Karpowicz, Gleb, Racut, Chmielewski

Po dwóch porażkach dość dobrze zaprezentowali się w końcu człuchowscy oldboye. W meczu o mistrzostwo I Ligi Pomorza Zachodniego udało im się zremisować na wyjeździe z drużyną z Myślina. OSiR rozpoczął spotkanie dość nerwowo. Sytuacji sam na sam z bramkarzem nie wykorzystał Racut. Nieco później Arkuszyński trafił w poprzeczkę, a chwilę później Rjabin przestrzelił obok słupka. Po 25 minutach było człuchowianie przegrywali już 0:2. Dziesięć minut przed końcem spotkania było 0:3 i wydawało się, że piłkarze z Człuchowa znowu wrócą do domów bez punktu. 10 końcowych minut to jednak zdecydowana przewaga człuchowian. Na listę strzelców dwukrotnie wpisał się Mirosław Łepek, raz bramkarz z Myślina wyciągał piłkę z siatki po strzale Gerarda Racuta.

(pif)

Piast Człuchów - Stołem Gniewino 3:3 (0:3)

## Cuda się zdarzają

Dużo wrażeń zapewnili swoim kibicom piłkarze Piasta Człuchów podczas spotkania z jedenastką Stołemu z Gniewina. Po pierwszej połowie wydawało się, że jest już po meczu, tymczasem w drugiej części jedenastka z Człuchowa przeszła cudowną metamorfozę.

Piast Człuchów - Stołem Gniewino 3:3 (0:3)

0:1 Detlaff (15), 0:2 Światała (23), 0:3 Żaczek (25), 1:3 Michalski (52), 2:3 Lewicki (65), 3:3 Lewicki (78)

Piast: Kaszuba, Michalski, Cyzman, Szukaj (24 Przyszlak), Dowksza G., Kądziela (82 Czyżewski), Cywka (46 Pipczyński R.), Bednarek, Haziak, Pipczyński A., Lewicki

Człuchowianie zaczęli dość dobrze. Przez pierwszy kwadrans gra jakoś im się kleiła. Tak było do momentu, gdy Tomasz Detlaff, reprezentujący jedenastkę Stołemu pokonał Kaszubę. W tym momencie rozwiązał się worek z bramkami. 10 kolejnych minut to prawdziwy horror dla kibiców i piłkarzy z Człuchowa. Najpierw Marek Światała po błędzie obrońców znalazł się sam na sam z człuchowskim bramkarzem. Ominął go i było już 0:2. Dwie minuty później po strzale Żaczka Piast przegrywał 0:3. Do końca pierwszej połowy piłkarze Piasta grali nieporadnie, nie potrafiąc przebić się przez górujących nad nimi wzrostem zawodników Stołemu. Szansę na kontaktową bramkę mieli wprawdzie Lewicki i A. Pipczyński, ale nie udało się im ich wykorzystać. Przez cały czas przeważali piłkarze z Gniewina i wydawało się, że Piast straci na swoim boisku trzy punkty, tym bardziej, że człuchowscy piłkarze grali nieporadnie, a stroną atakującą była drużyna z Gniewina.

## Walczyli do końca

Kibice z wrażenia przecierali oczy już na początku drugiej części meczu. Piłkarze Piasta zdecydowanie ruszyli do ataku. Na pierwszą



Szczególnie zaciekle zawodnicy obu drużyn walczyli podczas drugiej części spotkania.

Fot. Józef Szymanowski

bramkę nie trzeba było długo czekać. Już w 7 minucie po przerwie Pipczyński wzorowo wykonał rzut wolny. Po jego dośrodkowaniu piłka trafiła pod nogi Michalskiego, który nie miał problemów z pokonaniem bramkarza Stołemu. Ta bramka nie ostudziła jednak zapału człuchowian. Minimalnie obok słupka strzelił Pipczyński, Piast przez cały czas był stroną atakującą. W 65 min spotkania było już 2:3. Po podaniu Haziaka Lewicki strzelił tak, że piłka wylądowała w bramce przeciwnika. Na wyrównanie kibice musieli czekać kilkanaście minut.

## W samo okienko

Bramkarz Stołemu złapał piłkę odbitą przez swojego kolegę i sędzia zdecydował, że człuchowianie będą wykonywali rzut wolny bezpośredni. Egzekutorem został Lewicki. Mimo że gniewinianie wręcz zamurowali swoją bramkę,



Dla kibiców ten mecz był prawdziwym horrorem z happy endem.

Fot. Józef Szymanowski

udało mu się postać piłkę nad ich głowami i uderzyć prosiutko w okienko bramki. Remis nie zadowolił jednak człuchowian. Przez cały czas atakowali, mimo to lepszą okazję do zrehabilitowania się mieli zawodnicy z Gniewina. Po zamieszaniu pod bramką Kaszuby remis udało uratować się tylko dzięki temu, że Michalski wybił piłkę z linii bramkowej.

## Tabela IV ligi

1. Cartusia	21	25:10
2. Olimpia	19	19:7

3. Gedania	18	21:8
4. Chojniczanka	16	20:11
5. Radunia	15	12:6
6. Orleń	13	14:11
7. Pagan	13	8:7
8. Jantar	13	13:13
9. Stołem	12	26:15
10. Piast	12	18:14
11. Wisła	12	12:11
12. Fako/Orkan	11	9:11
13. Polonia	10	10:20
14. Lechia/Polonia II	12	12:7
15. Wierzyce	9	14:15
16. Chrobry	6	12:27
17. Pomorzanie	5	10:13
18. Żuławy	5	13:18
19. Powisie	4	3:18
20. Orzeł	1	5:29

(pif)

REKLAMA

Producent

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Profile zamknięte

Płyty warstwowe



BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C  
tel. /0 58/ 778 44 44. 778 44 45, fax /0 58/ 778 44 55  
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90  
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31



Mocna blacha!

S-5656/D/949